12 Nov 1785.

561

EDICT

VAN DEN KEYSER ENDE KONINCK,

Raeckende de Schickingen van den Koophandel tuſſchen de Onderdaenen van SYNE MAJESTEYT, en die van de KEYSERINNE van Ruſlant.

Van den 12. November 1785.

TOT BRUSSEL,

By *Pauwels*, Drukker van *Zyne Majeſteyt*, op de groote Merkt.

EDICT
VAN DEN KEYSER ENDE KONINCK,

Raeckende de Schickingen van den Koophandel tuſſchen de Onderdaenen van SYNE MAJESTEYT, en die van de KEYSERINNE van Ruſſant.

Van den 12. November 1785.

JOSEPHUS by de gratie Godts, Rooms Keyſer, altyd vermeerder des rycks; Koningh van Duytſlandt, van Jeruſalem, van Hongarien, van Bohemen, van Dalmatien, van Croatien, van Sclavonien, van Galicz ende Lodomire; Aertshertogh van Ooſtenryck; Hertog van Bourgondien ende Lorreynen, van Lothryck, van Brabant, van Limbourg, van Luxembourg, van Gelder, van Styrien, van Carinthien ende van Carniolen; Grooten Hertogh van Toſcanen; Grooten Prince van Tranſilvanien; Marckgrave van Moravien; Hertogh van Wirtemberg, van hoogh ende neder Sileſien, van Milaenen,

van Mantua, van Parme ende Plaiſance, van Guaſtalle, van Oſviecz en Zator, van Calabre, van Bar, van Montferrat ende Teſchen; Prince van Suabe ende van Charleville; Grave van Habsbourg, van Vlaenderen, van Artois, van Tirol, van Henegauw, van Naemen, van Ferrete, van Kybourg, van Gorice ende van Gradiſca; Marckgrave van 't Heyligh Rooms-Ryck, van Burgau, van hoogh ende neder Luſatien, van Pont-à-Mouſſon ende Nomeny; Landgrave van Alſatien; Grave van Provence, van Vaudemont, van Blamont, van Zutphen, van Saarwerden, van Salm ende van Falckenſtein; Heere van de Marche van Sclavonien, van Port-naon, van Salins ende van Mechelen, &c. Onſe aendachtigheyt en Onſe onvermoedelycke ſorge voor al het gene belangt den voorſpoed van Ons Ryck en het welvaeren van Onſe getrouwe Onderdaenen, altyt den ſelven ſtand houdende, hebben Wy gelooft crachtdadighlyck tot den voortganck van beyde deſe voorwerpen mede te wercken met tuſſchen Onſe Staeten, en die van het Rus-Keyſerryck te openen eenen onmiddelyckeren Koophandel, en daer aen toe-te-ſtaen allerhande aenmoedingen en gemakken bequaem om niet alleenelyck aen den ſelven te geven de noodige beſtandigheyt, maer om den ſelven op korten tyd eenen van de levendighſte en bloeyenſte te maeken: ten dien eynde, en op dat

het gene Wy ten dien opſichte ſouden hebben vaſtgeſtelt mag komen tot de kenniſſe ſoo van Onſe eyge Onderdaenen als van die van Haere Keyſerlycke Majeſteyt van geheel Ruſland, hebben Wy by advies van Onzen geheymen Raede, ende ter deliberatie van Onſe zeer lieve ende zeer beminde Suſter MARIA-CHRISTINA, Koninglyke Princeſſe van Hongarien ende van Bohemen, Aerts-Hertoginne van Ooſtenryk, &c. ende van Onzen zeer lieven ende zeer beminden Schoon-Broeder ende Neve, ALBERTUS-CASIMIRUS, Koninglyken Prins van Polen ende van Lithuanien, Hertog van Saxe-Teſchen, &c. Onze Stadhouders, Gouverneurs ende Capiteyns Generael der Nederlanden, goedgeoordeelt te doen verkondigen het tegenwoordig Edict waer van de verſcheyde Artikelen, ſoo en gelyck die hier naer ſyn uytgedruckt, van nu af aen ſullen dienen voor regel en beſtieringe van den ſelven Koophandel.

I.

Wy willen dat overal in Onſe Staeten aen de Onderdaenen van het Rus-Keyſerryck worde gegeven allen byſtandt ende alle mogelyke hulpe in het gene kan gemack toe-brengen aen de vervoorderingen van hunnen Koophandel.

II.

Volgens de regels der algemeyne gedoogſaemheyd in Onſe Staeten vaſtgeſtelt, ſullen ſy genieten eene volkome vryheyd van conſcientie, en ſy ſullen, 't ſy in hunne eyge Huyſen, 't ſy in de gebouwen ofte Kerken die Wy ten dien eynde ſullen hebben geſchikt ofte toegeſtaen, vryelyk mogen oeffenen den Dienſt hunner Religie ſonder daer in oyt in eeniger maniere te worden geſtoort ofte ontruſt.

III.

Wy verleenen van gelycken aen de Onderdaenen van Haere Majeſteyt de Keyſerinne in alle de Landen van Onſe gehoorſaemheyt de Rechten, Vrydommen en Exemptien die aldaer worden genoten door de meeſtbegunſtighde Europiſche Natien; en Wy willen diens volgens dat ſy genieten alle de voordeelen by middel van de welke hunnen Koophandel ſig kan verbreyden en bloeyende worden in alle Onſe Staeten, ſoo nochtans dat, by uytſonderinge van de geſeyde Rechten, Vrydommen en Prerogativen voor ſoo veel de ſelve hun hier beneden uytdrukkelyk ſullen worden toegeſtaen, ſy in hunnen Koophandel ende Trafieck ſullen onderworpen weſen aen de Tarieven, Wetten en Ordonnantien in Onſe Staeten plaetſe hebbende.

IV.

Wy ſtaen hun toe vryelyck in alle de Haevens, Steden ende Reeden van Onſe Staeten alwaer de Navigatie en den Koophandel gepermitteert ſyn, te mogen Koopen, Verkoopen en vervoeren ſoo te Water als te Land, de Koopmanſchappen waer van de inbrenginge ofte den inlandſchen Koophandel ſoo als ook den uytvoer niet verboden ſyn, mits betaelende de Thollen ende Rechten vaſtgeſtelt by de Tarieven ofte Ordonnantien de welke alſnu plaetſe hebben ofte in 't toekomende plaetſe hebben ſullen.

V.

Om den Koophandel der Onderdaenen van Haere Keyſerlycke Majeſteyt aller Ruſſen nog meer te begunſtigen, gebieden Wy dat het Ruſſiſch Leer bekent onder den naem van *Juchten*, door Ooſtenryckſche oft Ruſſiſche Onderdaenen ingebrocht, voortaen niet meer voor inkomende Rechten ſal betaelen als ſes Guldens viertig Kreytſers van 't Quintael, t' Quintael gerekent op ontrent 137. Pont Ruſſiſch gewicht, ſoo nochtans dat alle die de welke ſullen willen genieten deſe verminderinge ofte maniere van de Rechten te betaelen voor de ſelve *Juchten* ofte Ruſſiſche Leeren, ſullen gehouden weſen t'elke reyſe over te brengen de Certificaeten van het Magiſtraet der plaetſe ofte van de Comptoiren van waer deſe Leeren ſyn verſonden ofte geexpedieert, om te bewyſen dat deſe *Juchten*

waerelyck syn Russische Leeren, toebehoorende aen Oostenryckſche ofte Russische eygenaers, en directelyk naer Onſe Staeten gecxpedieert voor hunne rekeninge; in de Nederlanden en alomme alwaer ten opſichte van dese *Jachten* noch mindere Rechten plaetſe hebben, ſal men dien aengaende de oude Tarieven in ſtand houden.

V I.

Wy Ordonneren van gelycken dat de Pelteryen van Ruſſant ingebrocht voor rekeninge van Ooſtenryckſche oft Russische eygenaers, voortaen niet meer voor inkomende Rechten ſullen betaelen als 10 par Cent.

V I I.

Wy willen oock dat den *Caviar* oft *geſoute Steur-Eyeren* voortaen niet meer en betaelen als 5 par Cent par Quintael *Sporco*.

V I I I.

In de vrye Haeve van Oſtende en die van Nieuport ſullen de Russische Onderdaenen in al het gene aengaet de Magazyn-Rechten der Waeren en Koopmanſchappen, gelyck oock het voorder tranſport der ſelve, worden behandelt op den voet der meeſt begunſtigde Natien.

Alle

I X.

Alle de Gewaſſen, Waeren ende Koopmanſchappen de welke door de Russische Onderdaenen directelyck met de Schepen van d'eene oft d'andere Natie ſullen worden ingebrocht uyt de Haevens van Cherſon, Theodoſia en Sebaſtopol, 't zy van het Gewas en van de Fabrieken van Ruſſant ofte van China, ſoo wel als die van de Erſlanden, die door hun naer de ſelve Haevens ſullen worden uytgevoert, als ſy de ſelve directelyck ſullen in ofte uytvoeren langhſt den Donauw oft in de Haevens van Trieſte ofte Fioume, ſullen genieten de afkorting van een vierde ſoo van de laſten bepaelt door de Tarieven reets gemaeckt ofte alnoch te maecken nopende de Rechten op den Donauw, als van de gene die in de twee bovengemelde Haevens ſullen konnen worden geſtatueert, voor ſoo veel de ſelve Gewaſſen, Waeren ende Koopmanſchappen aen eenen Tarief ſullen onderworpen ſyn geduerende den tydt van het tegenwoordig Manifeſt.

X.

De Schepen der Russische Onderdaenen de welke 't zy door tempeeſten, 't zy om te ontſnappen aen de achtervolginge van eenigen Zee-roover, 't zy oock ter oorſaecke van eenigen anderen voorval, ſullen

gehouden weſen hunnen invlucht te nemen in Onſe Haevens, ſullen aldaer mogen gekalfatert worden, en voorſien van al wat hun noodig is, en vryelyck weder in Zee loopen; en Wy verbieden uytdruckelyck dat in diergelyck geval deſe Schepen ſullen onderworpen worden aen eenig onderſoeck ofte aen eenige betaelinge der Rechten wegens de Comptoiren van de Haevens, mits conditie nochtans dat ſy geduerende hun verblyf in Onſe Haevens niet het minſte afnemen van hunne laedinge, nochte eenige de minſte Koopmanſchap te koop veylen, en dat ſy hun in alles conformeren aen de Wetthen, Statueten ende Gebruycken de welke in Onſe gemelde Haevens plaetſe hebben: maer ingevalle ſy eenige Koopmanſchappen ſouden willen te koop veylen, ſullen ſy onderworpen ſyn aen de Tarieven en Ordonnantien des raeckende.

XI.

Wy verbieden van gelycken dat eenig Ruſſiſch Schip, 't zy Koopvaerdey-'t zy Oorlogh-Schip, ofte iemand van het Scheeps-volck worde gearreſteert, ofte de Koopmanſchappen in beſlag genomen, dog laetende des niet te min aen Onſe Tribunaelen de volle vryheyd van volgens de Wetthen en gereguleerde Rechtſvoorderingen te procederen tot laſte der ey-

genaers van diergelyck Schip, ofte van de laedinge diër, de welke in de Landen van Onſe Dominatie perſonele ſchulden ſullen hebben gecontracteert, ofte oock tot laſte van die der ſelve eygenaers ofte van het ſelve Scheeps-volck, de welke ſullen begaen eenig Schelmſtuck ofte miſdaet, in welk geval ſy ſullen onderworpen ſyn aen de Wetthen en Ordonnantien van Onſe Landen.

XII.

Wy gebieden aen alle de Bevelhebbers van Onſe Haevens, dat ſy geen Schip toehoorende aen Ruſſiſche Onderdaenen bedwingen te dienen tot den Oorlog, ofte tot eenig tranſport, welkdaenig het ſoude mogen ſyn, tegen hunnen dank.

XIII.

Sy ſullen oock even als alle Onſe Onderdaenen de noodige ſorge draegen dat waer'tſaecken de Schepen der Onderdaenen van Haere Majeſteyt de Keyſerinne op de kuſten van Onſe Staeten quaemen te ſtranden ofte ſchipbraeck te leyden, aen de ſelve, ſoo voor het Scheeps-volck, als voor de Schepen ſelfs ende effecten, worde gegeven alle mogelycke hulp ende byſtand, mits voldoende nochtans de ſelve Koſten ende Rechten aen de welcke Onſe eyge

Onderdaenen in diergelyck geval volgens Onſe Ordonnantien ſouden onderworpen weſen.

XIV.

Erkent hebbende de nuttigheyt en het heylſaem oogwit der grontregels van het ſyſtema der gewapende onzydigheyt, het welck Wy by gemeyn beraet met Haere Majeſteyt de Keyſerinne aller Ruſſen hebben aengenomen geduerende den laeſten Oorlog ter Zee, hebben Wy vaſtelyck voorgenomen niet alleenelyck te waeken tot de handhavinge der ſelve in 't generael, maer oock de ſelve van gelycken te doen onderhouden ende uytwercken ten opſichte der Onderdaenen van Haere Majeſteyt de Keyſerinne: dienvolgende waer het ſaecken het gebeurde dat Wy in eenen Oorlog met andere Staeten waeren ingewickelt, Wy willen dat de gemeynſchap en den vryen Koophandel van de Ruſſiſche Onderdaenen met de ſelve Staeten daer om niet en worden afgebroken ofte belet, maer in diergelyck geval ſullen ſy genieten de voordeelen beſloten in de vier vaſte grontregels hier naer volgende: 1°. Dat elk Schip vryelyck ſal mogen Vaeren van Haeven tot Haeven en op de Kuſten der Oorlogende Natien. 2°. Dat de effecten toebehoorende aen de Onderdaenen der Oorlogende Mogentheden op de onzydige Schepen ſullen vry weſen, uytgenomen de verbode Koopmanſchappen. 3°. Dat om vaſt te ſtellen waer door eene

Haeven moet gehouden worden voor ingeſloten ofte gebloqueert, men deſe benoeminge maer en ſal geven aen de Haeven alwaer de Schepen der Mogentheyd die de ſelve aenrand, dicht genoegh daer by ſullen weſen, en duſdaenighlyck gepoſteert ſyn dat'er een klaerblyckelyck gevaer is daer binnen te komen. 4°. Dat de onzydige Schepen niet en ſullen mogen worden aengehouden als uyt rechtveirdige oorſaecken, en op klaerblyckende feyten; dat ſy ſullen geoordeelt worden ſonder uytſtel, dat de Proceduere altyd ſal weſen gelyckvormig, ſpoedig en wettelyck, en dat boven de vergoedinge de welke ſal worden toegeſtaen aen die de welke eenige verlieſen ſullen hebben gedaen ſonder in faute geweeſt te ſyn, t'elke reyſe eene volkome voldoeninge ſal worden gegeven voor den ſmaed aengedaen aen de beledigde Vlagge.

XV.

Als de Koopvaerdy-Schepen der Onderdaenen van Haere Majeſteyt de Keyſerinne vaerende alleen, 't zy op de Kuſten, 't zy in volle Zee, ſullen worden ontmoet door Onſe Oorlog-Schepen, ofte door beſondere Kaepers ofte armateurs, ſullen ſy de onderſoeckinge van de ſelve onderſtaen, maer terwylen het van den eenen kant aen deſe Koopvaerdy-Schepen niet en ſal geoorloft ſyn iet van hunne Papieren in zee te werpen, verbieden Wy aen Onſe

gemelde Oorlog-ſchepen ofte Kaepers van hunnen kant ſtantvaſtelyk te blyven buyten het bereyck van het Canon der Ruſſiſche Koopvaerdy-Schepen; en om teenemael alle wanorder te voorkomen, willen Wy dat ſy noyt meer als twee ofte dry mannen met hunne Sloepen ſenden aen boord der ſelve Koopvaerdy-Schepen om te doen onderſoecken hunne Paſpoorten en Zee-brieven de welke bewys doen van den eygendom en de laedinge der ſelve Schepen: maer ſoo wanneer diergelycke Koopvaerdy-Schepen hun bevinden onder het geley van een ofte meer Oorlog-Schepen, moet het enkel verklaeren van den Officier den welken het geley commandeert, dat die Schepen geene verbode Koopmanſchappen mede hebben, aenſien worden als volkomentlyck vergenoegende, en daer en ſal geen onderſoeck meer plaetſe hebben.

XVI.

Soo haeſt door de voorgebrochte beſcheeden, oft door de mondelinge verſekeringe van den Officier Commandant van 't geley, ſal gebleken hebben dat de Koopvaerdy-Schepen de welke aldus in zee ſullen ontmoet geweeſt ſyn, met geene verbode Koopmanſchappen gelaeden ſyn, moeten de ſelve niet meer belet worden vryelyck en ſonder eenig het

minſte voorder beletſel hunnen weg te vervolgen, en die van Onſe Oorlog-Schepen ofte Kaepers, de welke hun des niet tegenſtaende ſullen hebben vervoordert de Schepen in queſtie in eeniger manieren laſtig te vallen ofte te beſchaedigen, ſullen gehouden weſen daer voor in hunnen perſoon en hunne goederen in te ſtaen, boven de behoorelycke voldoeninge over den ſmaed aen de Vlagge aengedaen.

XVII.

Waer het ſaecken het gebeurde dat een Ruſſiſch Schip in het onderſoeck bevonden wierd met Contrebande, verbieden Wy daerom te breken de kaſſen, kiſten, baelen en tonnen de welcke op het ſelve Schip ſullen gevonden worden, ofte eenig het minſte deel van de Koopmanſchappen weg te nemen; maer den nemer ſal gerechtight weſen het Schip mede te brengen in eene Haeven, alwaer, naer dat het Proces ſal voltrocken weſen voor de Tribunaelen daer toe aengeſtelt, en naer dat het vonnis definitief ſal gedraegen geweeſt ſyn volgens de vaſtgeſtelde Wetthen ende maet-regelen, de Koopmanſchap de welke is ongeoorloft ofte erkent voor Contrebande, ſal worden verbeurt, terwylen de andere effecten ende Koopmanſchappen, ingevalle'er op het ſelve Schip bevonden wierden, ſullen worden weder gegeven, ſonder dat men oyt de Schepen ofte effecten mag aenhouden op pretext van de koſten ofte

amende: geduerende het Proces en ſal den Capiteyn, naer de Koopmanſchap erkent voor Contrebande te hebben overgelevert, niet gehouden weſen tegen ſynen danck het eynde van ſyne ſaeck af te wachten, maer Wy willen dat hy met ſyn Schip en de meer reſte van ſyne laedinge mag in zee ſteken als het hem goet dunckt, en in gevalle een Ruſſiſch Koopvaerdy-Schip in volle zee wierde aengehouden door een van Onſe Oorlog-Schepen oft eenen Kaeper, en dat het ſelve bevonden wierd gelaeden te ſyn met eene Koopmanſchap erkent voor Contrebande, ſal het aen het ſelve Koopvaerdy-Schip vry ſyn, ingevalle het ſulckx goetvint, t'ſeffens deſe Contrebande over te geven aen den nemer, den welken ſig met deſe vrywillige overlaetinge ſal moeten vergenoegen, ſonder in eeniger manieren te mogen aenhouden, ontruſten, ofte moleſteren, 't zy het Schip, 't zy het Scheepsvolck, het welke van ſtonden aen in volle vryheyd ſynen weg ſal mogen vervoorderen.

XVIII.

Onder den tittel van Contrebande oft verbode Koopmanſchappen en ſal niet anders verſtaen worden als het gene volght: gelyck Canons, Mortiers, Vuer-waepens, Piſtoletten, Bomben, Grenaden, Ballen, Kogels, Fuſiecken, Vuer-ſteenen, Lonten, Poeder,

Poeder, Salpeter, Solfer, Harnaſſen, Pycken, Degens, Ceinturons, Kardoeſſakken, Saedels en Toomen; uytgenomen nochtans de quantiteyt de welke kan noodig weſen tot de verdedinge van het Schip, en van die de welke het Scheeps-volk uytmaeken; en alle de andere artikelen alhier niet uytgedrukt, en ſullen niet gehouden worden voor Oorlogs-ofte-zeemunitien, nochte onderworpen ſyn aen confiſcatie, en ſullen overſulckx vryelyck paſſeren, ſonder onderworpen te weſen aen de minſte moeyelyckheyd.

XIX.

Al is't dat by den vorenſtaenden artikel de Contrebande klaerelyck is uytgedruckt, ende duſdaenighlyk bepaelt, dat al het gene daer by niet naementlyk en is beroepen, moet worden gehouden voor vry en buyten vreeſe van allen aenſlag, dien-niettegenſtaende, en in aendacht genomen de moeyelyckheden, de welke geduerende den laeſten Oorlog ter Zee ſyn onſtaen raeckende de vryheyd de welke de onzydige Natien moeten genieten van te koopen de Schepen toebehoorende aen de Oorlogende Mogentheden ofte aen hunne Onderdaenen, ſoo is't dat Wy om te voorkomen allen twyffel t'welk men op deſe materie ſoude konnen voorwenden hebben goet geoordeelt vaſt te ſtellen dat in den gevalle dat Wy ingewickelt waeren in eenen Oorlog met eene an-

dere Mogentheyd welkdanige die ſoude mogen weſen, het aen de Onderdaenen van Haere Majeſteyt de Keyſerinne aller Ruſſen ſal vry ſyn te koopen ofte voor hunne rekeninge te doen timmeren, en ſulckx in welken tyd het oock ſoude konnen weſen, ſoo veel Schepen als hun goet duncken ſal by de Mogentheyd de welke met Ons ſal in Oorlog ſyn, ſonder onderworpen te weſen aen eenige moeyelyckheyd van onſen t'wegen, ofte wegens Onſe Oorlogs-Schepen ofte Kaepers, wel verſtaende nochtans dat diergelycke Schepen moeten voorſien weſen van de noodige beſcheeden tot beweys van den eygendom en van het wettig verkryg der Ruſſiſche Onderdaenen.

X X.

Raeckende de Onderdaenen van eene Mogentheyd met Ons in Oorlog ſynde de welke hun ſullen bevinden in den dienſt van het Ruſſiſch Keyſerryck, en de gene die aldaer het recht van Inboorlingſchap ofte van Borgerſchap ſullen hebben verkregen, ſelfs ten tyde van den Oorlog, Wy willen dat ſy door onſe Zee-Officiers op geenen anderen voet en worden aenſien nochte behandelt als de ingeborene Ruſſiſche Onderdaenen.

X X I.

Wy ordonneren dat de Conſuls die door Haere

Keyſerlycke Majeſteyt aller Ruſſen tot het voordeel van haere Koophandel-dryvende Onderdaenen in Onſe Haeven ſullen aengeſtelt geweeſt ſyn, aldaer genieten alle de beſcherming der wetthen; en al is't dat ſy aldaer geenderleye Juriſdictie en mogen bedryven, ſullen ſy nochtans by toeſtemminge der partyen mogen verkoſen worden tot het befliſſen van hunne geſchillen, maer het ſal altyd aen de ſelve partyen vry ſtaen hun by voorkeus te addreſſeren aen Onſe Tribunalen aen de welke de ſelve Conſuls van gelycken ſullen onderhoirig ſyn in al het gene hunne eyge ſaecken aengaet.

X X I I.

Daer ſal alle mogelycke onderſteuninge gegeven worden aen de Ruſſiſche Onderſaeten tegen die van Onſe Onderdaenen de welke niet en ſullen hebben volbrocht de verbinteniſſen met hun aengegaen, en Wy ordonneren aen alle Onſe Tribunaelen ende naementlyck aen de gene aen wie behoort de Kenniſſe van den Wiſſel-handel, daer de Contracten ſullen geenregiſtreert ofte geprotocolleert geweeſt ſyn, aen de Ruſſiſche Onderdaenen in alle de Proceſſen die ſy ſullen uytſtaen prompte Juſtitie te doen volgens de wetthen en het gerichts-order in Onſe Haeven vaſtgeſtelt.

XXIII.

Tot meerdere ſekerheyt van den Koophandel der Onderdaenen van Haere Majeſteyt de Keyſerinne binnen Onſe Staeten, ordonneren Wy, dat'er worde geſorght dat die de welke onder publiecke autoriteyt tuſſchenkomen in het koopen en verkoopen der Koopmanſchappen, perſoonen ſyn van verſtand en van goede trouwe.

XXIV.

Wy verleenen aen de Ruſſiſche Onderdaenen gehuyſveſt in Onſe Staeten, de volle vryheyd van in de plaetſen hunder wooninge Boecken van Koophandel te houden in duſdaenige taele als ſy ſullen begeiren, ſonder dat men hun ten dien opſichte iet kan voorſchreyven, nochte hun verplichten hunne Boecken van Rekeninge ofte Koophandel voor den dag te brengen, ten ſy om hun, in cas van Banqueroute, te verontſchuldigen van fraude, en in gevalle van Proces; maer in dit laeſte geval en ſullen ſy maer gehouden ſyn voor te brengen de artikelen de welke noodig ſyn tot klaermaeckinge van de ſaeck waer van ſal queſtie ſyn.

XXV.

Waertſaecken dat het gebeurde dat eenen Ruſſi-

ſchen Onderdaen quaeme te failleeren in Onſe Staeten ſonder het Borgerſchap verkregen te hebben, Wy ordonneren dat de Crediteurs onder d'autoriteyt der Magiſtraeten en Tribunaelen van elke plaetſe noemen Curateurs van den Boedel, aen de welke alle de Effecten, Boecken en Papieren van den genen die ſal gefailleert hebben, ſullen worden toebetrouwt, en alſdan ſal de ſtemme van de Crediteurs de welke tot twee derde van den Boedel ſullen gerechtight weſen, is't dat ſy toeſtemden in eenigerleye ſchickinge ten opſichte der verdeylinge van den ſelven Boedel, tot ſig trecken de ſtemme der andere Crediteurs de welke ſullen gehouden weſen hun daer aen te gedraegen; maer wat aengaet die der Ruſſiſche Onderdaenen de welke in Onſe Staeten het Inboorlingſchap ofte het Borgerſchap ſullen hebben verkregen, de ſelve ſullen in cas van Bankeroet, gelyck in alle andere ſaecken, onderworpen weſen aen de Wetthen, Ordonnantien en Statuten van Ons Ryck.

XXVI.

Wy ſtaen toe aen de Ruſſiſche Onderdaenen de welke in Onſe Staeten gehuyſveſt ſyn, aldaer Huyſen te bouwen, te koopen, te verkoopen en te hueren in alle de Steden de welke niet voorſien ſyn van Rechten van Borgerſchap en Privilegien te-

genſtrydig aen diergelycke verkrygingen; en wat aengaet de Huyſen die de gemelde Ruſſiſche Onderdaenen ſullen beſitten, naementlyck tot Weenen, Presbourg, Temeſwar, Trieſte, Leopol en Brody, de ſelve ſullen vry weſen van alle Logement van Oorlogs-lieden, ſoo lange ſy hun ſullen toebehooren, en dat ſy die ſelfs ſullen bewoonen; maer de Huyſen die ſy ſullen verhueren ofte in huere nemen, en ſullen niet exempt weſen van de laſten en van het logement hier boven uytgedruckt. In alle de andere Steden van Onſe Staeten en ſullen de Huyſen gekoght ofte gebouwt door de Ruſſiſche kooplieden die hun daer ſullen komen nederſlaen, niet genieten de vrydommen de welke eeniglyk ſyn toegeſtaen in de ſes Steden hier boven genoemt. Waer het ſaecken Wy nochtans goet vonden den laſt der Militaire Logementen te doen opbrengen in gelt, ſullen de Ruſſiſche kooplieden daer aen onderworpen ſyn gelyck de andere.

XXVII.

Die van de Ruſſiſche Onderdaenen de welke de Provincien, Steden ende Staeten Onzer Dominatie ſullen willen verlaeten, en moeten daer in geen beletſel ontmoeten, en Wy begeiren dat hun in dit geval, dog met de voorſorgen de welke in elke plaetſe aengenomen en in gebruyk ſyn, worden

verleent de noodige Paſpoorten, op dat ſy konnen vertrecken en vryelyck mede nemen hunne Goederen die ſy hebben mede gebrocht ofte verkregen, naer al vooren te hebben betaelt hunne Schulden, mitſgaeders de Rechten vaſtgeſtelt by de Wetthen Ordonnantien en Statueten van Ons Ryck: Wy nemen eeniglyck van dit beſpreeck uyt, die de welke volgens de wetthen der plaets waer ſy hun ſullen hebben gehuyſveſt, de Onderſaeten dier geworden ſyn.

XXVIII.

De Meubiliaire en Immeubiliaire Goederen achtergelaeten by doode van de Ruſſiſche Onderdaenen in Onſe Staeten, ſullen vryelyck en ſonder eenig het minſte beletſel toekomen aen de perſoonen die ſy ſullen hebben genoemt voor hunne Erfgenaemen, ofte de welke door de Wetthen en Conſtitutien der reſpectieve Landen ſyn geroepen om hun te ſuccederen ab inteſtato. Welke perſoonen dienvolgende t'ſeffens van de Erffeniſſe ſullen mogen beſit nemen t'zy door hun ſelven, t'zy by procuratie, ſoo wel als d'Executeurs Teſtamentair, in gevalle 'er door den overleden benoemt waeren: en de ſelve Erfgenaemen ſullen vervolgentlyck naer hun goetvinden diſponeren van d'Erffeniſſe die hun ſal vervallen ſyn, naer te vooren daer af te hebben voldaen de verſcheyde Rechten by de wetten van Ons Ryck vaſt-

geſtelt. En waer het ſaecken de Erfgenaemen afwezig ofte minderjaerig ſynde niet en hadden voorſien om hunne gerechtigheden werckſtellig te maecken, ſoo ordonneren Wy in dien gevalle, dat de geheele Erffeniſſe worde geinventarieert door eenen publiecken Notaris ten by weſen van den Rechter ofte van de Weth van de plaets vergeſelſchapt door den Ruſſiſchen Conſul, is't dat'er eenen ter plaetſe bevonden word, beneffens twee andere geloofweirdige perſoonen, en dat de ſelve naerlaetentheyt gevolgentlyck worde geſequeſtreert in eene publiecke oprechtinge, ofte in handen van twee ofte dry kooplieden daer toe door den gemelden Conſul benoemt, ofte in cas van gebreck van eenen Conſul, in handen van die de welke daer toe door de publieke autoriteyt ſullen aengeſtelt geweeſt ſyn, op dat deſe Goederen door hun worden bewaert ende behouden voor de wettige Erfgenaemen en oprechte eygenaers. En ſoo genomen dat'er ten opſichte van diergelycke Erffeniſſe een diſpuet ontſtont tuſſchen verſcheyde rechteyſſchers, alſdan ſullen de Rechters der plaetſe daer de Goederen van den overleden ſullen bevonden worden, het Proces volgens de vaſtgeſtelde wetthen uytweyſen by Vonnis definitief.

XXIX.

Waer het ſaecken den peys tuſſchen de twee Mogent-

Mogentheden wirde gebroken (het gene God afkeeren wil) ſoo en begeiren Wy niet dat daerom de Schepen en de Goederen der Ruſſiſche Onderdaenen worden geconfiſqueert ofte hunne perſoonen worden gearreſteert, maer dat hun worde toegeſtaen ten minſten den tydt van een Jaer om hunne effecten te verkoopen, te debiteren ofte te tranſporteren, en om hun ten dien eynde te begeven alomme waer ſy het ſullen goetvinden, naer nochtans alvooren hunne Schulden voldaen te hebben. Dit ſelven moet van gelycken verſtaen worden ten opſichte van die der Ruſſiſche Onderdaenen de welke ſullen dienen ten Lande ofte ter Zee, en Wy oorloven voor dit geval, ſoo aen de eene als de andere, voor ofte ten tyde van hun vertreck over te leveren aen die het hun goet dunckt, ofte volgens hun goetvinden en convenientie te diſponeren van alſulcke effecten waer van ſy hun niet en ſullen hebben konnen ontmaeken, ſoo wel als van de ſchulden die ſy ſullen te pretenderen hebben: en hunne Schuldenaers ſullen verplicht weſen deſe ſchulden te voldoen even al ofte den peys niet en was gebroken geweeſt.

XXX.

Wy willen dat alle de vorenſtaende Artikelen ſtrictelyk en onveranderlyk worden uytgevoert in

de ganſche uytgeſtrektheyt van Ons Ryck geduerende den tydt van twelf jaeren te beginnen van den dag der verkondinge van het tegenwoordig Manifeſt.

XXXI.

En alſoo Haere Majeſteyt de Keyſerinne van alle de Ruſſen in Haer geheel Ryck in den ſelven tydt als Wy, heeft verkondight een Manifeſt, waer van het oogwit ten vollen over een komt met het Ons, te weten van door alle ſoorten van wederſeytſe voordeelen aen te moedigen eenen onmiddelycken Koophandel tuſſchen de twee Rycken, Wy hebben noodig geoordeelt daer van te doen drucken de nauwkeurige vertaelinge hier neffens gaende, op dat den inhout dier ſoude konnen komen tot kenniſſe van alle Onſe Onderdaenen die hun bemoyen met den Koophandel: Wy en twyffelen niet ofte ſy ſullen deſen nieuwen pand van Onſe Vaderlycke ſorg, die onophoudelyck waekt tot hun oprecht geluck, aenveirden met de levendighſte dankbaerheyt, en dat ſy elk om 't beſt ſullen driftig ſyn om Ons daer van te overtuygen door den iever met den welken ſy ſullen betrachten deſen nieuwen Tak van Koophandel, die Wy hun komen te openen, waer te nemen door wel achtervolghde ondernemingen en ſpeculatien. Verſekerende ten anderen van Onſe bezon-

dere beſcherminge en goetjonſtigheyt die de welke ſullen ter herte genomen hebben hun op dit ſtuck te gedraegen gelyckvormighlyck aen Onſen opperſten wille en aen Onſe weldaedige inſichten.

Ontbieden daerom ende beveelen aen onze zeer lieve ende getrouwe die Hoofd, ende Preſidenten ende Luyden van onzen geheymen en grooten Raeden, die Cancelier ende Luyden van onzen Raede van Brabant; Preſident ende Luyden van onzen Raede van Luxembourg; Cancelier ende Luyden van onzen Raede van Gelderland; Gouverneur van Limbourg; Preſident ende Luyden van onzen Raede van Vlaenderen; die Hoofd-Bailliu, Preſident ende Luyden van onzen Raede van Henegauw; die Gouverneur, Preſident ende Luyden van onſen Raede tot Namen; Preſident-Grooten-Bailliu ende Luyden van onzen Raede van Doornik ende van het Doornikſche; Schouteth van Mechelen, ende alle andere onze Juſticieren, Officieren ende Onderdaenen die het aengaen mag, dat zy dit tegenwoordig Edict onderhouden ende achtervolgen, ende het ſelve ſtiptelyk doen onderhouden ende achtervolgen: *Want 't ons alzoo gelieft.* Des t'oirconden, hebben Wy aen deſe tegenwoordige doen hangen Onſen grooten Segel. Gegeven binnen onze Stad Bruſſel den 12 November in't Jaer ons Heere 1785 ende van onze Ryken, te we-

ten van het Rooms Keyzer-ryk het 22.ſte, van Hongarien ende Bohemen het vyfde. Was Geparapheert, KULB. Vt. leeger ſtont, *By den Keyſer ende Koninck in ſynen Raede*, onderteekent, *De Reul*, ende den grooten Segel van Zyne Majeſteyt, gedrukt in rood Waſch daer aen uythangende in dobbelen ſteerte van Parquement.

WY CATHARINA II. by de Gratie Gods, Keyzerinne en Autocratrice van geheel Ruſland, van Moſcovien, Kiovien, Wladimirien, Novogorod, Czarinne van Caſan, Czarinne van Aſtracan, Czarinne van Siberien, Czarinne van de Cherſonèſe Taurique, Vrouwe van Pleſcau en Groote Hertoginne van Smolensko, Hertoginne van Eſtonien, van Livonien, Carelien, Twer, Ingorien, Permien, Wiatka, Bolgarien en andere, Vrouwe en Groot-Hertoginne van Neder-Novogorod, van Czernigovien, Reſan, Polock, Roſtov, Jaroſlau, Belo-Oſerien, Udorien, Obdorien, Condinien, Vitepsk, Mſtiſlaw, Heerſchapperſe van geheel de Noordſeyde, Vrouw van Jverien, en erffelyke Princeſſe en Opperheerſcherſſe van de Czars van Cartalinien en Georgien, gelyk ook van Cabardinien, van de Princen van Czircaſſien, van Gorsky en andere.

Onze aendagtigheyd en Onze onvermoedelyke ſorg voor al het gene belangt den voorſpoed van Ons Ryk, en het welvaeren van Onze getrouwe Onderdaenen, altyt den zelven ſtand houdende, hebben Wy gelooft krachtiglyk tot den voortgank van beyde deze voorwerpen mede te werken, met tuſſchen Onze Staeten en die van de Ooſtenrykſche Monar-

chie te openen eenen onmiddelykeren Koophandel, en daer aen toe te ſtaen allerhande aenmoedingen en gemakken, bequaem om niet alleenelyk aen den zelven te geven de noodige beſtandigheyd, maer om den zelven op korten tyd eenen van de levendigſte en bloeyendſte te maeken: ten dien eynde, en op dat het gene Wy ten dien opſigte zouden hebben vaſtgeſtelt, mag komen tot de kennis zoo van Onze eyge Onderdaenen als van die van Zyne Majeſteyt den Keyzer der Romeynen, hebben Wy goedgeoordeelt te doen verkondigen het tegenwoordig Manifeſt waer van de verſcheyde artikelen, zoo ende gelyk die hier naer zyn uytgedrukt, van nu af aen zullen dienen voor regel en beſtieringe van den zelven Koophandel.

I.

Wy willen dat overal in Onze Staeten aen de Onderdaenen van de Ooſtenrykſche Heerſchappye worde gegeven allen byſtand ende alle mogelyke hulp in 't gene kan gemak toebrengen aen de vervoorderingen van hunnen Koophandel.

II.

Volgens de Regels der algemeyne gedoogſaemheyd in Onze Staeten vaſtgeſtelt, zullen zy genieten eene

volkome vryheyd van Conſcientie, en zy zullen 't zy in hunne eyge huyzen, 't zy in de gebouwen ofte Kerken die Wy ten dien eynde zullen hebben geſchikt ofte toegeſtaen, vryelyk mogen oeffenen den Dienſt hunner Religie zonder daer in oyt in eeniger maniere te worden geſtoort ofte ontruſt.

III.

Wy verleenen van gelyken aen de Onderdaenen van Zyne Majeſteyt den Keyzer in alle de Landen van Onze gehoorſaemheyd, de Rechten, Vrydommen en Exemtien die aldaer worden genoten door de meeſt begunſtigde Europiſche Natien; en Wy willen dienſvolgens dat zy genieten alle de voordeelen by middel van de welke hunnen Koophandel zich kan verbreyden en bloeyende worden in alle Onze Staeten; zoo nogtans dat, by uytſonderinge van de geſeyde Rechten, Vrydommen en Prerogativen voor zoo veel zy hun hier beneden uytdrukkelyk zullen worden toegeſtaen, zy in hunnen Koophandel ende Trafieck zullen onderworpen wezen aen de Tarieven, Wetten ende Ordonnantien in Onze Staeten plaetſe hebbende.

IV.

Wy ſtaen hun toe vryelyk in alle de Haeven,

Steden ende Reeden van Onze Staeten, alwaer de Navigatie en den Koophandel gepermitteert zyn, te mogen koopen, verkoopen ende vervoeren zoo te water als te lande, de Kommerſchappen waer van de inbrenginge ofte den inlandſchen Koophandel, zoo als ook den uytvoer niet verboden zyn, mits betaelende de Thollen ende Rechten vaſt geſtelt by de Tarieven ofte Ordonnantien de welke alſnu plaets hebben, ofte in 't toekomende plaets zullen hebben.

V.

Uyt kragt van het Privilegie van 't welke Wy verſtaen de Ooſtenrykſche Onderdaenen in 't toekomende te doen genieten, van de Rechten te betaelen in loopende Ruſſiſche Munte, Wy belaſten alle de Thol-Comptoiren t'elkens de betaelinge der Rechten van de Ooſtenryckſche Onderdaenen op dezen voet te ontfangen, rekenende den Rixdaler op 125. Copecks; uytgenomen nochtans de Stad en de Haeve van Riga, alwaer ingevolge de Ordonnantien, Onze eyge Onderdaenen deze Rechten betaelen in Rykxdalers

VI.

Om den Koophandel der Onderdaenen van Zyne Majeſteyt

Majeſteyt den Keyzer noch meer te begunſtigen, gebieden Wy dat de Wynen van Hongarien 't zy op Ruſſiſche of Ooſtenrykſche Schepen ingebrocht, en voor de Rekeninge van Ruſſiſche ofte Ooſtenrykſche Eygenaers, ofte ook te Lande directelyck aen de aengrenſende Comptoiren aengebrocht, voortaen niet meer voor inkomende Rechten zullen betaelen: te weten: de gemeyne Hongariſche Taefel-Wynen, gelyk die van Erlau, van Bude, van Ruſt en andere van diergelycke qualiteyt, als 4 Roubels, 50 Copecks par Oxofft van 6 Ankers geſchat op ontrent de 4 Antals, en de Hongariſche Tocay-Wynen of allerlye ſoort van Hongariſche Liqueur-Wynen, alleenelyk het dobbel van de zelve Somme ofte 9 Roubels par Oxofft, zoo nochtans dat alle die, de welke zullen willen genieten deze verminderinge ofte manier van de Rechten te betaelen voor d'een oft d'ander ſoort van Wynen, zullen gehouden zyn t'elke reyze over-te-brengen de Certificaeten van 't Magiſtraet der Plaetſe ofte van de Comptoiren van waer deze Wynen zyn verſonden ofte geëxpedieert.

VII.

Wy willen van gelyke dat de Ooſtenrykſche Onderdaenen t' ſeffens naer de Publicatie van het tegenwoordig Manifeſt, en voor alle de Koopmanſchappen en pro-

ductien die zy zullen inbrengen oft uytvoeren langs de Haeven van ons Ryk gelegen op de Swarte Zee, en naementlyk langs die van Cherſon aen den mond van den Dnieper, en langs de Haeven van Sevaſtopol en Théodoſia in Tauride, genieten de zelve diminutie van een quaert van de Rechten, die Wy ingevolge van den 6 artikel van 't Placcaert gevoegt aen Onzen Tarief generael van 1782 hebben toegeſtaen aen Onze eyge Onderdaenen, en aen die van de Natien met de welke Wy ten dezen opſichte eenige compenſatie zouden hebben beſproken.

VIII.

De Schepen van de Ooſtenrykſche Onderdaenen de welke, 't zy door tempeeſten, 't zy om te ontſnappen aen de achtervolginge van eenigen Zee-roover, 'tzy ter oorſaecke van eenigen anderen voorval, zullen gehouden wezen hunnen invlugt te nemen in Onze Haeven, zullen aldaer mogen gekalfateert worden en voorſien van al wat hun noodig is, en vryelyk weder in zee loopen; en Wy verbieden uytdrukkelyk dat in diergelyk geval deze Schepen zullen onderworpen worden aen eenig onderzoek ofte aen eenige betaelinge der Rechten wegens de Comptoiren van de Haeven, mits conditie nochtans dat zy geduerende hun verblyf in Onze Haeven niet

het minſte afnemen van hunne laedinge, nochte eenige de minſte Koopmanſchap te koop veylen, en dat zy hun in alles conformeren aen de wetten, ſtatueten ende gebruyken de welke in Onze gemelde Haeven plaets hebben: maer ingevalle zy eenige Koopmanſchappen zouden willen te koop veylen, zullen ſy onderworpen zyn aen de Tarieven en Ordonnantien des raekende.

IX.

Wy verbieden van gelyken dat geen Ooſtenryks Schip, 't zy Koopvardy t'zy Oorlog-Schip of iemand van het Scheeps-volk worde gearreſteert ofte de Koopmanſchappen in beſlag genomen, dog laetende des niet te min aen Onze Tribunaelen de volle vryheyd van volgens de wetten en gereguleerde Rechtſvoorderingen te procederen tot laſte der Eygenaers van diergelyk Schip ofte van de laedinge dier, de welke in de Landen van Onze Dominatie perſonele ſchulden ſullen hebben gecontracteert, ofte oock tot laſte van die der zelve eygenaers, ofte van het zelve Scheepsvolk, de welke zullen begaen eenig Schelmſtuk ofte miſdaet, in welk geval zy zullen onderworpen zyn aen de Wetten en Ordonnantien van Onze landen.

X.

Wy gebieden aen alle de Bevel-hebbers van Onze

Haeven, dat zy geen Schip toehoorende aen Ooftenrykſche Onderdaenen bedwingen te dienen tot den Oorlog, ofte tot eenig tranſport, welkdaenig het zoude mogen zyn, tegens hunnen dank.

XI.

Zy zullen ook even als alle Onze Onderdaenen de noodige ſorge draegen dat, waer 't ſaeken de Schepen der Onderdaenen van Zyne Majeſteyt den Keyzer op de kuſten van Onze Staeten quaemen te ſtranden ofte Schipbraek te leyden, aen de zelve zoo voor het Scheeps-volk, als voor de Schepen zelfs en de effecten, worde gegeven alle mogelyke hulp ende byſtand, mits voldoende nochtans de zelve Koſten ende Rechten, aen de welke Onze eyge Onderdaenen in diergelyk geval volgens Onze Ordonnantie van Navigatie van den jaere 1781 onderworpen zyn.

XII.

Erkent hebbende de nutheyd en het heylſaem oogwit der grontregels van het ſyſtema der gewaepende onzeydigheyd, het welk Wy by gemeyn beraed met verſcheyde andere Mogentheden hebben aengenomen geduerende den laeſten Oorlog ter zee, hebben Wy vaſtelyk voorgenomen niet alleenelyk

te waeken tot handhaevinge der zelve in 't generael, maer ook de zelve van gelyken te doen onderhouden ende uytwerken ten opzichte der Onderdaenen van Zyne Majeſteyt den Keyzer: dienvolgende waer 't zaeken het gebeurde dat Wy in eenen oorlog met andere Staeten waeren ingewikkelt, Wy willen dat de gemeynſchap en den vryen Koophandel van de Ooſtenrykſche Onderdaenen met de zelve Staeten daerom niet en worden afgebroken ofte belet, maer in diergelyk geval zullen zy genieten de voordeelen beſloten in de vier vaſte grondregels hier naer volgende:

1.° Dat elk Schip vryelyk zal mogen vaeren van Haeven tot Haeven en op de Kuſten der Oorlogende Natien.

2.° Dat de Effecten toebehoorende aen de onderdaenen der Oorlogende Mogentheden op de onzydige Schepen zullen vry wezen uytgenomen de verbode Koopmanſchappen.

3.° Dat om vaſt-te-ſtellen waer door eene Haeven moet gehouden worden voor ingeſloten ofte gebloqueert, men deze benoeminge maer en zal geven aen de Haeven alwaer de Schepen der Mogentheyd

die de zelve aenrand, dicht genoeg daerby zullen weſen, en duſdaeniglyk gepoſteert zyn, dat'er een klaerblykende gevaer is daer binnen te komen.

4.° Dat de onzydige Schepen niet en zullen mogen worden aengehouden als uyt rechtveerdige oorſaeken, en op klaerblykende feyten; dat zy zullen geoordeelt worden zonder uytſtel; dat de procedure altyt zal wezen gelyckvormig, ſpoedig en wettelyk; en dat boven de vergoedinge de welke zal worden toegeſtaen aen die de welke eenige verlieſen zullen hebben gedaen zonder in faute geweeſt te zyn, t'elke reyſe eene volkome voldoening zal worden gegeven voor den ſmaed aengedaen aen de beledigde Vlagge.

XIII.

Als de Koopvaerdye-Schepen der onderdaenen van Zyne Majeſteyt den Keyſer vaerende alleen, t'zy op de kuſte t'zy in volle zee, zullen worden ontmoet door Onze Oorlog-Schepen, oft door beſondere Kaepers ofte Armateurs, zullen zy de onderzoeking van de zelve onderſtaen; maer terwylen het van den eenen kant aen deze Koopvaerdy-Schepen niet en zal geoorloft zyn iet van hunne papieren in zee te werpen, verbieden Wy aen Onze

gemelde Oorlog-Schepen ofte Kaepers van hunnen kant ſtantvaſtelyk te blyven buyten het bereyk van het Canon der Ooſtenrykſche Koopvaerdy-Schepen: en om teenemael alle wanorders te voorkomen, willen Wy, dat zy noyt meer als twee of dry Mannen met hunne Sloepen ſenden aen boord der zelve Koopvaerdy-Schepen om te doen onderſoeken hunne Paſporten en Zee-brieven de welke bewys doen van den eygendom en de laedinge der zelve Schepen: maer zoo wanneer diergelyke Koopvaerdy-Schepen hun bevinden onder het geley van een of meer Oorlog-Schepen moet het enkel verklaeren van den Officier den welken het geley commandeert, dat die Schepen geene verbode Koopmanſchappen mede hebben, aenſien worden als volkomentlyk vergenoegende, en daer en zal geen onderſoek meer plaets hebben.

XIV.

Zoo haeſt door de voorgebrochte beſcheeden ofte door de mondelinge verſekeringe van den Officier Commandant van 't geley, zal gebleken hebben dat de Koopvaerdy-Schepen de welke aldus in zee zullen ontmoet geweeſt zyn, met geene verbode Koopmanſchappen gelaeden zyn, moeten de zelve niet meer belet worden vryelyk en zonder eenig het

minſte voorder beletſel hunnen weg te vervolgen; en die van Onze Oorlog-Schepen ofte Kaepers, de welke hun des niet tegenſtaende zullen hebben vervoordert de Schepen in queſtie in eeniger manieren laſtig te vallen ofte te beſchaedigen, zullen gehouden wezen daer voor in hunnen perſoon en hunne goederen in-te-ſtaen, boven de behoorelyke voldoeninge over den ſmaed aen de vlagge aengedaen.

XV.

Waer het zaeken het gebeurde dat een Ooſtenryks Schip in 't onderſoek bevonden wierd met Contrebande, verbieden Wy daerom te breken de Kaſſen, Kiſten, Baelen en Tonnen de welke op het zelve Schip zullen gevonden worden, ofte eenig het minſte deel van de Koopmanſchappen wegte-nemen; maer den nemer zal geregtigt wezen het Schip mede-te-brengen in eene Haeven alwaer, naer dat het Proces zal voltrokken wezen voor de Tribunaelen daer toe aengeſtelt, en naer dat het Vonnis définitief zal gedraegen geweeſt zyn volgens de vaſtgeſtelde Regels ende maet-regelen; de Koopmanſchap de welke is ongeoorloft, ofte erkent voor Contrebande, zal worden verbeurt, terwylen de andere Effecten ende Koopmanſchappen, ingevalle 'er op het zelve Schip bevonden wierden, zullen worden weder-

wedergegeven, zonder dat men oyt de Schepen ofte Effecten mag aenhouden op pretext van de koſten ofte amende: Geduerende het Procès en zal den Capiteyn, naer de Koopmanſchap erkent voor Contrebande te hebben overgelevert, niet gehouden wezen tegen zynen dank het eynde van zyne ſaek af-te-wagten, maer Wy willen dat hy met zyn Schip en de meer-reſte van zyne laedinge mag in zee ſteken als het hem goet dunkt. En ingevalle een Ooſtenryks Koopvaerdy-Schip in volle zee wierde aengehouden door een van Onze Oorlog-Schepen ofte eenen Kaeper, en dat het zelve bevonden wierd gelaeden te zyn met eene Koopmanſchap erkent voor Contrebande, zal het aen het zelve Koopvaerdy-Schip vry zyn, ingevalle het zulks goet vind, t'ſeffens deze Contrebande over-te-geven aen den nemer den welken ſig met deze vrywillige overlaetinge zal moeten vergenoegen, zonder in eeniger manieren te mogen aenhouden, ontruſten ofte moleſteren 't zy het Schip, 't zy het Scheeps-volk het welke van ſtonden aen in volle vryheyd zynen weg zal mogen vervoorderen.

XVI.

Onder den tittel van Contrebande ofte verbode Koopmanſchappen en zal niet anders verſtaen wor-

den als het gene volgt, gelyk *Canons*, *Mortiers*, *Vuer-Waepens*, *Piſtoletten*, *Bomben*, *Grenaeden*, *Ballen*, *Kogels*, *Fuſieken*, *Vuer-ſteenen*, *Lonten*, *Poeder*, *Salpeter*, *Solfer*, *Harnaſſen*, *Pycken*, *Degens*, *Ceinturons*, *Kardoeſſakken*, *Saedels* en *Toomen*; uytgenomen nochtans de quantiteyt de welke kan noodig weſen tot de verdedinge van het Schip, en van die de welke het Scheeps-volk uytmaecken; en alle de andere artikelen alhier niet uytgedrukt, en ſullen niet gehouden worden voor Oorlogs-ofte-zeemunitien, nochte onderworpen ſyn aen confiſcatie, en ſullen overſulckx vryelyck paſſeren, ſonder onderworpen te weſen aen de minſte moeyelyckheyd.

XVII.

Al is't dat by den vorenſtaenden artikel de Contrebande klaerelyck is uytgedruckt, ende duſdaenighlyk bepaelt, dat al het gene daer by niet naementlyk en is beroepen, moet worden gehouden voor vry en buyten vreeſe van allen aenſlag, dien-niettegenſtaende, en in aendacht genomen de moeyelyckheden, de welke geduerende den laeſten Oorlog ter Zee ſyn ontſtaen raeckende de vryheyd de welke de onzydige Natien moeten genieten van Schepen te koopen de welke toebehooren aen de Oorlogende Mogentheden ofte aen hunne Onderdaenen, ſoo is't dat

Wy om te voorkomen allen twyffel t'welk men op deſe materie ſoude konnen voorwenden hebben goet geoordeelt vaſt te ſtellen, dat in den gevalle dat Wy ingewickelt waeren in eenen Oorlog met eene andere Mogentheyd welkdanige die ſoude mogen weſen, het aen de Onderdaenen van Zyne Majeſteyt den Keyſer ſal vry ſyn te koopen, ofte voor hunne rekeninge te doen timmeren, en ſulckx in welken tyd het oock ſoude konnen weſen, ſoo veel Schepen als hun goet duncken ſal by de Mogentheyd de welke met Ons ſal in Oorlog ſyn, ſonder onderworpen te weſen aen eenige moeyelyckheyd van onſen t'wegen, ofte wegens Onſe Oorlogs-Schepen ofte Kaepers, wel verſtaende nochtans dat diergelycke Schepen moeten voorſien weſen van de noodige beſcheeden tot beweys van den eygendom en van het wettig verkryg der Ooſtenrykſche Onderdaenen.

XVIII.

Raeckende de Onderdaenen van eene Mogentheyd met Ons in Oorlog ſynde de welke hun ſullen bevinden in den dienſt der Ooſtenrykſche Monarchie, en die de welke aldaer het recht van Inboorlingſchap ofte van Borgerſchap ſullen hebben verkregen, ſelfs ten tyde van den Oorlog, Wy willen dat ſy door onſe Zee-Officiers op geenen anderen voet en wor-

den aenſien nochte behandelt als de ingeborene Ooſtenrykſche Onderdaenen.

X I X.

Wy ordonneren dat de Conſuls die door Zyne Majeſteyt den Keyzer der Romeynen tot het voordeel van zyne Koophandel-dryvende Onderdaenen in Onſe Haeven ſullen aengeſtelt ſyn, aldaer genieten van alle de beſcherming der wetthen; en al is't dat ſy aldaer geenderleye Juriſdictie en mogen bedryven, ſullen ſy nochtans by toeſtemminge der partyen mogen verkoſen worden tot het beſliſſen van hunne geſchillen, maer het ſal altyd aen de ſelve partyen vry ſtaen hun by voorkeus te addreſſeren aen Onſe Tribunaelen aen de welke de ſelve Conſuls van gelycken ſullen onderhoirig ſyn in al het gene hunne eyge ſaecken aengaet.

X X.

Daer zal alle mogelyke onderſteuninge gegeven worden aen de Ooſtenrykſche Onderdaenen tegen die van Onze Onderſaeten de welke niet en zullen hebben volbrocht de verbinteniſſen van een Contract aegegaen met de vereyſchte formaliteyten, en geënregiſtreert in de Douane, ende Wy willen

ten dien eynde dat'er hun in cas van noode door Onze Tribunaelen worde verleent de noodige hulp en protectie, om partyen te praemen in rechte te verſchynen in de plaetſen ſelfs alwaer deze Contracten zullen aengegaen en geënregiſtreert zyn, en om de Contractanten te bedwingen tot voldoeninge van al het gene zy zullen hebben beſproken.

X X I.

Tot meerdere ſekerheyt van den Koophandel der Onderdaenen van Zyne Majeſteyt den Keyſer binnen Onſe Staeten, ordonneren Wy, dat'er worde geſorght dat die de welke onder publiecke autoriteyt tuſſchenkomen in het koopen en verkoopen der Koopmanſchappen, perſoonen ſyn van verſtand en van goede trouwe.

X X I I.

Wy verleenen aen de Ooſtenrykſche Onderdaenen gehuyſvest in Onſe Staeten, de volle vryheyd van in de plaetſen hunder wooninge Boecken van Koophandel te houden in duſdaenige taele als ſy ſullen begeiren, ſonder dat men hun ten dien opſichte iet kan voorſchreyven, nochte hun verplichten hunne Boecken van Rekeninge ofte Koophandel voor den dag te brengen, ten ſy om zig, in cas van Banqueroute, te

verontſchuldigen van fraude, en in gevalle van Proces; maer in dit laeſte geval en ſullen ſy maer gehouden ſyn voor te brengen de artikelen de welke noodig ſyn tot klaermaeckinge van de ſaeck waer van ſal queſtie ſyn.

XXIII.

Waertſaecken dat het gebeurde dat eenen Ooſtenrykſchen Onderdaen quaeme te failleeren in Onſe Staeten ſonder het Borgerſchap verkregen te hebben, Wy ordonneren dat de Crediteurs onder d'autoriteyt der Magiſtraeten en Tribunaelen van elke plaetſe noemen Curateurs van den Boedel, aen de welke alle de Effecten, Boecken en Papieren van den genen die ſal gefailleert hebben, ſullen worden toebetrouwt, en alſdan ſal de ſtemme van de Crediteurs de welke tot twee derde van den Boedel ſullen gerechtight weſen, is't dat ſy toeſtemden in eenigerleye ſchickinge ten opſichte der verdeylinge van den ſelven Boedel, tot ſig trecken de ſtemme der andere Crediteurs de welke ſullen gehouden weſen hun daer aen te gedraegen; maer wat aengaet die der Ooſtenrykſche Onderdaenen de welke in Onſe Staeten het Inboorlingſchap ofte het Borgerſchap ſullen hebben verkregen, de ſelve ſullen in cas van Bankeroet, gelyck in alle andere ſaecken, onderworpen weſen aen de Wetthen, Ordonnantien en Statuten van Ons Ryck.

XXIV.

Wy ſtaen toe aen de Ooſtenrykſche Onderdaenen de welke in Onſe Staeten gehuyſveſt ſyn, aldaer Huyſen te bouwen, te koopen, te verkoopen en te hueren in alle de Steden de welke niet voorſien ſyn van Rechten van Borgerſchap en Privilegien tegenſtrydig aen diergelycke verkrygingen; en wat aengaet de Huyſen die de gemelde Ooſtenrykſche Onderdaenen ſullen beſitten, naementlyck tot S. Petersbourg, Moſcou, en Archangel, ſoo wel als tot Cherſon, Sevaſtopol en Theodoſia, de ſelve ſullen vry weſen van alle Logement van Oorlogs-lieden, ſoo lange die hun ſullen toebehooren, en dat ſy die ſelfs ſullen bewoonen; maer de Huyſen die ſy ſullen verhueren ofte in huere nemen, en ſullen niet exempt weſen van de laſten en van het logement hier boven uytgedruckt. In alle de andere Steden van Onſe Staeten en ſullen de Huyſen gekoght ofte gebouwt door de Ooſtenrykſche Kooplieden die hun daer ſullen komen nederſlaen, niet genieten de vrydommen de welke eeniglyk ſyn toegeſtaen in de ſes Steden hier boven genoemt. Waer het ſaecken Wy nochtans goet vonden den laſt der Militaire Logementen te doen opbrengen in gelt, ſullen de Ooſtenrykſche Kooplieden daer aen onderworpen ſyn gelyk de andere.

XXV.

Die der Ooſtenrykſche Onderdaenen de welke de Provincien, Steden ende Staeten Onzer Dominatie ſullen willen verlaeten, en moeten daer in geen beletſel ontmoeten, en Wy begeiren dat hun in dit geval, dog met de voorſorgen de welke in elke plaetſe aengenomen en in gebruyk ſyn, worden verleent de noodige Paſpoorten, op dat ſy konnen vertrecken en vryelyck mede nemen hunne Goedederen die ſy hebben mede gebrocht ofte verkregen, naer al vooren te hebben betaelt hunne Schulden, mitſgaeders de Rechten vaſtgeſtelt by de Wetthen Ordonnantien en Statueten van Ons Ryck: Wy nemen eeniglyck van dit beſpreeck uyt, die de welke volgens de wetthen der plaets waer ſy hun ſullen hebben gehuyſveſt, de Onderſaeten dier geworden ſyn.

XXVI.

De Meubiliaire en Immeubiliaire Goederen achtergelaeten by doode van de Ooſtenrykſche Onderdaenen in Onſe Staeten, ſullen vryelyck en ſonder eenig het minſte beletſel toekomen aen de perſoonen die ſy ſullen hebben genoemt voor hunne Erſgenaemen, ofte de welke door de Wetthen en Conſtitutien der reſpectieve Landen ſyn geroepen om hun te ſuccederen ab inteſtato. Welke perſoonen dienvolgende t'ſeffens

t'ſeffens van de Erffeniſſe ſullen mogen beſit nemen t'zy door hun ſelven, t'zy by procuratie, ſoo wel als d'Executeurs Teſtamentair, in gevalle 'er door den overleden benoemt waeren: en de ſelve Erſgenaemen ſullen vervolgentlyck naer hun goet dunken diſponeren van d'Erffeniſſe die hun ſal vervallen ſyn, naer al vooren daer af te hebben voldaen de verſcheyde Rechten by de wetten van Ons Ryck vaſtgeſtelt. En waer het ſaecken de Erſgenaemen afwezig ofte minderjaerig ſynde niet en hadden voorſien om hunne gerechtigheden werckſtellig te maecken, ſoo ordonneren Wy in dien gevalle, dat de geheele Erffeniſſe worde geinventarieert door eenen publiecken Notaris ten by weſen van den Rechter ofte van de Weth van de plaets vergeſelſchapt door den Ooſtenrykſchen Conſul, is't dat'er eenen ter plaetſe bevonden word, beneffens twee andere geloofweirdige perſoonen, en dat de ſelve naerlaetentheyt gevolgentlyck worde geſequeſtreert in eene publiecke oprechtinge, ofte in handen van twee ofte dry Kooplieden daer toe door den gemelden Conſul benoemt, ofte in cas van gebreck van eenen Conſul, in handen van die de welke daer toe door de publieke autoriteyt ſullen aengeſtelt geweeſt ſyn, op dat deſe Goederen door hun worden bewaert ende behouden voor de wettige Erſgenaemen en oprechte eygenaers. En ſoo genomen dat'er ten opſichte van diergelycke

Erffenisse een disputet ontstont tusschen verscheyde rechteysschers, alsdan sullen de Rechters der plaetse daer de Goederen van den overleden sullen bevonden worden, het Proces volgens de vastgestelde wetthen uytweysen by Vonnis definitief.

XXVII.

Waer het saecken den peys tusschen de twee Mogentheden wirde gebroken (het gene God afkeeren wil) soo en begeiren Wy niet dat daerom de Schepen en de Goederen der Oostenrykssche Onderdaenen worden geconfisqueert ofte hunne persoonen worden gearresteert, maer dat hun worde toegestaen ten minsten den tydt van een Jaer om hunne effecten te verkoopen, te debiteren ofte te transporteren, en om hun ten dien eynde te begeven alomme waer sy het sullen goetvinden, naer nochtans alvooren hunne Schulden voldaen te hebben. Dit selven moet van gelycken verstaen worden ten opsichte van die der Oostenrykssche Onderdaenen de welke sullen dienen ten Lande ofte ter Zee, en Wy oorloven voor dit geval, soo aen de eene als de andere, voor ofte ten tyde van hun vertreck over te leveren aen die het hun goet-dunckt, ofte volgens hun goetvinden en convenientie te disponeren van alsulcke effecten waer van sy hun niet en sullen hebben konnen ontmaecken,

soo wel als van de schulden die sy sullen te pretenderen hebben: en hunne Schuldenaers sullen verplicht wesen dese schulden te voldoen even al ofte den peys niet en was gebroken geweest.

XXVIII.

Wy willen dat alle de vorenstaende Artikelen strictelyk en onveranderlyk worden uytgevoert in de gansche uytgestrektheyt van Ons Ryck geduerende den tydt van twelf jaeren te beginnen van den dag der verkondinge van het tegenwoordig Manifest.

XXIX.

En alsoo Zyne Majesteyt den Keyser der Romeynen in zyn geheel Ryck in den selven tydt als Wy, heeft verkondight een Manifest, waer van het oogwit ten vollen over een komt met het Ons, te weten van door alle soorten van wederseytse voordeelen aen te moedigen eenen onmiddelycken Koophandel tusschen de twee Rycken, Wy hebben noodig geoordeelt daer van te doen drucken de nauwkeurige vertaelinge hier neffens gaende, op dat den inhout dier soude konnen komen tot kennisse van alle Onse Onderdaenen die hun bemoeyen met den Koophandel: Wy en twyffelen niet ofte sy sullen

deſen nieuwen pand van Onſe Moederlycke ſorg, die onophoudelyck waekt tot hun oprecht geluck, aenveirden met de levendighſte dankbaerheyt, en dat ſy elk om 't beſt ſullen driſtig ſyn om Ons daer van te overtuygen door den iever met den welken ſy ſullen betrachten deſen nieuwen Tak van Koophandel, die Wy hun komen te openen, waer-te-nemen door wel achtervolghde ondernemingen en ſpeculatien: Verſekerende ten anderen van Onſe bezondere beſcherminge en goetjonſtigheyt die de welke ſullen ter herte genomen hebben hun op dit ſtuck te gedraegen gelyckvormighlyck aen Onſen opperſten wille en aen Onſe weldaedige inſichten.

Gegeven in Onze Hoofſtad en Reſidentie van S. Petersbourg den 1. November van het Jaer Ons Heere 1785, en van Onzen Ryke het vier-en-twintigſte.

L. S.

Geteekent: CATHARINA.

Prys: Seven Stuyvers.

ÉDIT
DE L'EMPEREUR ET ROI,

Touchant les Arrangemens du Commerce entre les Sujets de SA MAJESTE' & ceux de l'IMPE'RATRICE de RUSSIE.

Du 12. Novembre 1785.



A BRUXELLES,
Chez *Pauwels*, Imprimeur de *Sa Majeſté*,
ſur la grande Place.

ÉDIT

DE L'EMPEREUR ET ROI,

Touchant les arrangemens du Commerce entre les Sujets de SA MAJESTE' & ceux de l'IMPE'RATRICE de RUSSIE.

Du 12 Novembre 1785.

JOSEPH, par la grace de Dieu, Empereur des Romains, toujours Auguſte; Roi d'Allemagne, de Jeruſalem, de Hongrie, de Bohême, de Dalmatie, de Croatie, d'Eſclavonie, de Galicz, & de Lodomerie; Archiduc d'Autriche; Duc de Bourgogne & de Lorraine, de Lothier, de Brabant, de Limbourg, de Luxembourg, de Gueldres, de Stirie, de Carinthie & de Carniole; Grand Duc de Toſcane, Grand Prince de Tranſilvanie; Marquis de Moravie; Duc de Wirtemberg, de la haute & baſſe Siléſie, de Milan, de Mantoue, de Parme & Plaiſance, de Guaſtalle, d'Oſviecz & Zator, de Calabre, de Bar, de Montferrat & de Teſchen; Prince

de Suabe & de Charleville ; Comte de Habsbourg, de Flandres, d'Artois, de Tirol, de Haynaut, de Namur, de Ferrete, de Kybourg, de Gorice & de Gradiſca ; Marquis du Saint Empire Romain, de Bourgovie, de la haute & baſſe Luſace, de Pont à Mouſſon & de Nomeny ; Land-Grave d'Alſace ; Comte de Provence, de Vaudemont, de Blamont, de Zutphen, de Saarwerden, de Salm & de Falckenſtein ; Seigneur de la Marche d'Eſclavonie, du Port-Naon, de Salins & de Malines &c. Notre attention & Nos ſoins infatigables pour tout ce qui peut intéreſſer la proſperité de Notre Empire & le bien-être de Nos fideles ſujets, étant toujours les mêmes, Nous avons crû contribuer efficacement aux progrès de l'une & de l'autre, en ouvrant entre Nos Etats & ceux de l'Empire de Ruſſie un Commerce plus direct, & en lui accordant toute ſorte d'encouragemens & de facilités capables de lui donner, non ſeulement toute la conſiſtance néceſſaire, mais de le rendre bientôt un des plus actifs & floriſſans : à cet effet, & pour faire parvenir ce que Nous aurions arrêté là-deſſus, tant à la connoiſſance de Nos propres ſujets, que de ceux de Sa Majeſté Impériale de toutes les Ruſſies, Nous avons, de l'avis de Nos très-chers & féaux les Chef & Préſident & Gens de Notre Conſeil Privé, & à la délibération de Notre très-chere & très-aimée Sœur,

MARIE-CHRISTINE, Princeſſe Royale de Hongrie & de Bohême, Archiducheſſe d'Autriche, &c. & de Notre très-cher & très-aimé Beau-frere & Couſin, ALBERT-CASIMIR, Prince Royal de Pologne & de Lithuanie, Duc de Saxe-Teſchen &c. Nos Lieutenans, Gouverneurs & Capitaines Généraux des Pays-Bas, jugé à propos de publier le préſent Edit & Manifeſte, dont les différens articles tels qu'ils ſe trouvent énoncés ci-après ſerviront dès-à-préſent de Regle & de Direction audit Commerce.

I.

Nous voulons qu'il ſoit prêté dans Nos Etats partout aux Sujets de l'Empire de Ruſſie, toute l'aſſiſtance & tous les ſecours poſſibles dans ce qui peut faciliter les progrès de leur Commerce.

II.

Selon les principes de la Tolérance générale établie dans Nos Etats, ils jouiront d'une parfaite liberté de Conſcience, & ils pourront vaquer librement, ou dans leurs propres Maiſons, ou dans des Batimens ou Egliſes que Nous aurons deſtinées ou permiſes à cette fin, au Culte de leur Religion, ſans y être jamais troublés ni inquiétés d'aucune façon.

III.

Nous accordons de même aux Sujets de Sa Majeſté l'Impératrice dans tous les Pays de Nôtre Domination, les Droits, Franchiſes & Exemptions, dont y jouiſſent les Nations Européennes les plus favoriſées; & Nous voulons qu'en conſéquence ils profitent de tous les avantages, au moyen deſquels leur Commerce pourra s'étendre & fleurir dans Nos Etats, de façon pourtant, qu'à l'exception des ſuſdits Droits, Franchiſes & prérogatives, autant qu'elles leur ſeront nommément accordées ci-deſſous, ils ſoyent ſoumis dans leur Commerce & trafic, aux Tarifs, Ordonnances & Loix établies dans Nos Etats.

IV.

Nous leur permettons de pouvoir acheter, vendre & tranſporter librement par eau & par terre, dans tous les Ports, Villes & Rades de Nos Etats, où la Navigation & le Commerce ſont permis, les Marchandiſes dont l'Entrée, où le Commerce interne auſſi bien que la Sortie ne ſont pas défendues, en payant les Douanes & Droits fixés par les Tarifs qui exiſtent ou exiſteront à l'avenir.

V.

Pour favoriſer encore d'avantage le Commerce des

Sujets de Sa Majeſté Impériale de toutes les Ruſſies, Nous ordonnons que les Cuirs de Ruſſie, connus ſous le Nom de *Youchts*, importés par les Sujets Autrichiens ou Ruſſes, ne payeront à l'avenir de Droits d'Entrée, que ſix florins quarante Kreutzers par quintal, le quintal évalué à peu près à 137 livres de Ruſſie: mais tous ceux qui voudront jouir de cette diminution ou façon d'acquitter les Droits pour les ſuſdits *Youchts*, ou Cuirs de Ruſſie, ſeront chaque fois tenus à produire les atteſtats du Magiſtrat du lieu, ou des Douanes d'où ces Cuirs auront été expédiés, pour prouver que ces *Youchts* ſont effectivement des Cuirs de Ruſſie appartenans & expédiés pour compte de Propriétaires Autrichiens ou Ruſſes, directement dans Nos Etats. Dans les Pays-Bas, & par tout où il exiſte des Droits plus mitigés en faveur de ces *Youchts*, les anciens Tarifs ſeront conſervés à cet égard.

VI.

Nous ordonnons également que les Pelleteries importées de la Ruſſie pour compte des Propriétaires Autrichiens ou Ruſſes, ne payeront à l'avenir que 10 pour Cent de Droits d'Entrée.

VII.

Nous voulons de même que le Caviar ne paye plus d'orénavant que cinq pour cent par Quintal *Sporco*.

VIII.

Dans le Port franc d'Oſtende & dans celui de Nieuport, les Sujets Ruſſes, en tout ce qui concerne les Droits d'emmagaziner leurs Marchandiſes & Denrées, comme auſſi leur tranſport ultérieur, ſeront traités ſur le pied des Nations les plus favoriſées.

IX.

Toutes les productions & Marchandiſes que les Sujets Ruſſes importeront directement ſur les Navires de l'une ou de l'autre Nation, des Ports de Cherſon, de Théodoſie & de Sevaſtopol, ſoit du crû & des fabriques Ruſſes, ou Chinoiſes, auſſi bien que celles des Pays héréditaires, qu'ils exporteront pour ces Ports, lorſqu'ils les importeront ou exporteront directement par la voye du Danube, ou dans les Ports de Trieſte ou Fiume, jouiront de la diminution d'un quart tant des Droits fixés par les Tarifs établis, ou à établir ſur le Danube, que de ceux qui pourront être ſtatués dans les deux dits Ports, au cas qu'ils ſoyent aſſujettis à un Tarif pendant la durée du préſent Manifeſte.

X.

Les Navires des Sujets Ruſſes qui ſeront obligés par des Tempêtes, ou pour ſe ſouſtraire à la pourſuite de

de quelque Pirate, ou auſſi pour quelque autre accident, à ſe refugier dans Nos Ports, pourront s'y radouber, ſe pourvoir de toute choſe néceſſaire & ſe mettre en mer librement, & Nous défendons expreſſément qu'en pareil cas ces Navires ſoient aſſujettis à aucune viſite ni payement des Droits de la part des Douanes du Port, à condition pourtant, que pendant leur ſéjour dans Nos Ports, ils ne puiſſent rien tirer de leur cargaiſon, ni expoſer aucune Marchandiſe en vente, & qu'ils ſe conforment en tout aux Loix, Statuts & Coutumes établis dans Nos dits Ports: Mais au cas qu'ils vouluſſent mettre quelques Marchandiſes en vente, ils ſeront aſſujettis à la teneur de Nos Tariſs & Ordonnances relatives à ce ſujet.

XI.

Nous défendons pareillement qu'aucun Navire Ruſſe, ni Marchand, ni de Guerre, ni perſonne de ſon équipage, ne ſoit arrêté, ni les Marchandiſes ſaiſies dans Nos Ports, mais en laiſſant ce nonobſtant pleine liberté à Nos Tribunaux de procéder ſelon les Loix & formes judiciaires contre les Propriétaires d'un tel Navire ou de ſa cargaiſon, qui auront contracté des dettes perſonnelles dans les Pays de Notre Domination, ou auſſi contre ceux d'entre eux, ou de leur équipage, qui ſe ſeront rendus coupables de quelque

crime ou délit, dans quel cas, ils ſeront aſſujettis aux Loix & Ordonnances de Nos Etats.

XII.

A tous Nos Gouvernemens de Nos Ports Nous enjoignons de ne point forcer aucun Navire appartenant à des Sujets Ruſſes de ſervir en Guerre ni pour aucun tranſport quelconque contre ſon gré.

XIII.

Ils prêteront de même l'attention requiſe ainſi que tous Nos Sujets, à ce que les Navires des Sujets de Sa Majeſté l'Impératrice, s'ils échouoient ou faiſoient naufrage ſur les côtes de Nos Etats, éprouvent tant pour leurs équipages, que pour leurs Navires mêmes & les effets, tout le ſecours & toute l'aſſiſtance poſſible, en acquittant cependant les mêmes frais & droits auxquels ſelon Nos Ordonnances Nos propres Sujets ſont aſſujettis en pareil cas.

XIV.

Ayant reconnu l'utilité & le but ſalutaire des principes du ſyſtême de la neutralité armée, que de concert avec Sa Majeſté l'Impératrice de toutes les Ruſ-

ſies, Nous avons adopté pendant la derniere Guerre maritime, Nous ſommes réſolus non ſeulement de veiller à leur maintien en général, mais de les faire obſerver auſſi & exécuter vis-à-vis des Sujets de S. M. l'Impératrice. En conſéquence, s'il arrivoit que Nous fuſſions engagés dans une guerre avec d'autres Etats, Nous voulons que la communication & le Commerce libre des Sujets Ruſſes avec ces mêmes Etats ne ſoient point pour cela interrompus, mais dans un tel cas ils jouiront des avantages renfermés dans les quatre axiomes ſuivans.

1.° Que tout Vaiſſeau pourra naviger librement de port en port & ſur les côtes des Nations en guerre.

2.° Que les effets appartenans aux Sujets des Puiſſances en guerre, ſeront libres ſur les Vaiſſeaux neutres, à l'exception des Marchandiſes de Contrebande.

3.° Que pour déterminer ce qui caractériſe un Port bloqué, on n'accordera cette dénomination qu'à celui, où les Vaiſſeaux de la Puiſſance qui l'attaque, en ſeront ſuffiſamment proches & poſtés de façon qu'il y ait un danger évident d'y entrer.

4.° Que les Vaiſſeaux neutres ne pourront être ar-

rêtés que ſur des juſtes cauſes & des faits évidens, qu'ils ſeront jugés ſans retard, que la Procédure ſera toujours uniforme, prompte & légale, & que chaque fois, outre les dédommagemens que l'on accordera à ceux qui ont fait des pertes ſans avoir été en faute, il ſera rendu une ſatisfaction complette pour l'inſulte faite au Pavillon leſé.

XV.

Les Navires Marchands des Sujets de S. M. l'Impératrice navigans ſeuls, & lorſqu'ils ſeront rencontrés, ou ſur les côtes, ou en pleine mer par Nos Vaiſſeaux de Guerre, ou par des Armateurs particuliers, en ſubiront la viſite, mais tandis qu'il ne ſera pas permis en ce cas aux dits Navires Marchands de rien jetter de leurs papiers en mer, Nous ordonnons à Nos dits Vaiſſeaux de guerre ou Armateurs de reſter de leur côté conſtamment hors de la portée du Canon des Navires Marchands Ruſſes, & pour obvier entierement à tout deſordre, de ne jamais envoyer au delà de deux ou trois hommes dans leurs chaloupes à bord des derniers, pour faire examiner les Paſſeports & Lettres de mer qui conſtateront la propriété & le chargement de ces Navires; mais auſſitôt que de tels Navires Marchands ſe trouveront eſcortés par un ou pluſieurs Vaiſſeaux de guerre; la

ſimple déclaration de l'Officier commandant l'Eſcorte, que ces Navires ne portent point de Contrebande, doit être enviſagée comme pleinement ſuffiſante, & aucune viſite n'aura plus lieu.

XVI.

Auſſitôt qu'il aura apparu par les titres produits, ou par l'aſſurance verbale de l'Officier commandant l'Eſcorte, que les Navires Marchands ainſi rencontrés en mer, ne ſont point chargés de Contrebande, ils ne doivent plus être empêchés de continuer librement & ſans aucun empêchement ultérieur leur route, & ceux de Nos Vaiſſeaux de Guerre ou Armateurs, qui ſe ſeront permis, ce nonobſtant, de moleſter ou d'endomager d'une façon quelconque les Navires en queſtion, ſeront obligés d'en répondre en leurs perſonnes & leurs Biens, outre la réparation duë à l'inſulte faite au Pavillon.

XVII.

S'il arrivoit qu'un Navire Ruſſe viſité ſe trouvât ſurpris en Contrebande, Nous défendons de rompre pour cela les Caiſſes, Coffres, Balles & Tonneaux qui ſe trouveront ſur le même Navire, ni de détour-

ner la moindre partie des Marchandiſes, mais le Capteur ſera en droit d'amener ledit Navire dans un Port, où après l'inſtruction du Procès faite pardevant les Tribunaux établis pour cela, & après que la Sentence définitive aura été portée ſelon les Loix & Regles préſcrites, la Marchandiſe non permiſe ou reconnue pour Contrebande, ſera confiſquée, tandis que les autres effets & Marchandiſes, s'il s'en trouvoit ſur le même Navire, ſeront rendus, ſans que l'on puiſſe jamais retenir ni Vaiſſeaux ni effets, ſous prétexte de frais ou d'amende. Pendant la durée du Procès le Capitaine, après avoir délivré la Marchandiſe reconnue pour Contrebande, ne ſera point obligé malgré lui d'attendre la fin de ſon affaire, mais Nous voulons qu'il puiſſe ſe mettre en mer avec ſon Vaiſſeau & le reſte de ſa cargaiſon, quand bon lui ſemblera. Et au cas qu'un Navire Marchand Ruſſe fut ſaiſi en pleine mer par un de Nos Vaiſſeaux de Guerre ou Armateurs, & qu'il ſe trouvât chargé d'une Marchandiſe reconnue pour Contrebande, il ſera libre audit Navire Marchand, s'il le juge à propos, d'abandonner d'abord ladite Contrebande à ſon Capteur, lequel devra ſe contenter de cet abandon volontaire, ſans pouvoir retenir, moleſter ou inquiéter en aucune façon le Navire, ni l'Equipage, qui pourra dès ce moment pourſuivre ſa route en toute Liberté.

XVIII.

Sous la rubrique de Contrebande il ne ſera compris que les choſes ſuivantes: comme *Canons*, *Mortiers*, *Armes à Feu*, *Piſtolets*, *Bombes*, *Grenades*, *Boulets*, *Balles*, *Fuſils*, *Pierres à Feu*, *Mêches*, *Poudre*, *Salpêtre*, *Souffre*, *Cuiraſſes*, *Piques*, *Epées*, *Ceinturons*, *Poches à Cartouches*, *Selles & Brides*: en exceptant néanmoins la quantité qui peut être néceſſaire pour la défenſe du Vaiſſeau, & de ceux qui en compoſent l'Equipage: & tous les autres articles non déſignés ici, ne ſeront pas réputés munitions de Guerre & Navales, ni ſujets à Confiſcation, & par conſéquent paſſeront librement ſans être aſſujettis à la moindre difficulté.

XIX.

Quoique par l'article ci-deſſus la Contrebande ſe trouve clairement ſpécifiée & déterminée de maniere, que tout ce qui n'y eſt pas nommément exprimé, doit être reputé libre & à l'abri de toute ſaiſie, ce nonobſtant, & eu égard aux difficultés qui ſe ſont élevées pendant la derniere Guerre Maritime touchant la Liberté, dont les Nations neutres

doivent jouir, d'acheter des Vaiſſeaux appartenans aux Puiſſances Belligérantes, ou à leurs Sujets, Nous avons jugé à propos, pour prévenir tout doute qu'on pourroit élever ſur cette matiere, d'arrêter, qu'en cas que Nous fuſſions engagés dans une Guerre avec une autre Puiſſance quelconque, il ſera libre aux Sujets de Sa Majeſté l'Impératrice de toutes les Ruſſies d'acheter, ou faire conſtruire pour leur compte, & en quelque tems que ce ſoit, autant de Navires que bon leur ſemblera chez la Puiſſance en Guerre avec Nous, ſans être aſſujettis à aucune difficulté de Notre part, ou de la part de Nos Vaiſſeaux de Guerre ou Armateurs, bien entendu cependant, que tels Navires doivent être munis de tous les Documens néceſſaires pour conſtater la propriété & l'acquiſition légale des Sujets Ruſſes.

XX.

Les Sujets d'une Puiſſance en Guerre avec Nous, qui ſe trouveront au Service de l'Empire de Ruſſie & ceux qui s'y ſeront naturaliſés, ou auront acquis le droit de Bourgeoiſie, même pendant la guerre, Nous voulons qu'ils ne ſoient point enviſagés ni traités par Nos Officiers de Mer ſur un autre pied que les Sujets Ruſſes nés.

XXI.

XXI.

Nous ordonnons que les Conſuls, que Sa Majeſté Impériale de toutes les Ruſſies aura établis dans Nos Etats pour l'avantage de ſes Sujets commerçans, y jouiſſent de toute la protection des Loix, & quoiqu'ils n'y pourront exercer aucune ſorte de Juriſdiction, ils pourront néanmoins être choiſis du gré des parties pour arbitres de leurs différens; mais il ſera toujours libre à ces mêmes parties de s'adreſſer de préférence à Nos Tribunaux, auxquels leſdits Conſuls, en tout ce qui concerne leurs propres affaires, ſeront également ſubordonnés.

XXII.

Tout appui poſſible ſera prêté aux Sujets Ruſſes contre ceux de Nos propres Sujets, qui n'auront pas rempli leurs engagemens vis-à-vis d'eux, & Nous ordonnons à tous Nos Tribunaux & nommément à Nos Tribunaux de Change, où les Contrats auront été protocolés, de donner prompte juſtice aux Sujets Ruſſes dans tous les Procès qu'ils peuvent avoir, d'après les Loix & l'ordre établi dans Nos Etats.

XXIII.

Pour la plus grande ſureté du Commerce des Su-

jets de S. M. l'Impératrice dans Nos Etats, Nous ordonnons de veiller à ce que les gens, qui interviennent ſous autorité publique aux Achats & Ventes des Marchandiſes, ſoient intelligens & de bonne foi.

XXIV.

Nous accordons pleine liberté aux Sujets Ruſſes établis dans Nos Etats de tenir dans les endroits de leur demeure des Livres de Commerce en telle langue qu'ils voudront, ſans que l'on puiſſe à cet égard rien leur préſcrire, ni les obliger à produire leurs Livres de Compte ou de Commerce, ſi ce n'eſt pour ſe juſtifier en cas de banqueroute, de fraude ou de procès; mais dans ce dernier cas ils ne ſeront tenus de préſenter que les articles néceſſaires à l'éclairciſſement de l'affaire dont il ſera queſtion.

XXV.

S'il arrivoit qu'un Sujet Ruſſe fit banqueroute dans Nos Etats ſans avoir acquis le droit de Bourgeoiſie, Nous ordonnons que les Créanciers ſous l'autorité des Magiſtrats & Tribunaux de chaque endroit, nomment des Curateurs de la Maſſe, auxquels tous les effets, livres & papiers de celui qui aura fait banqueroutte, ſeront confiés, &

alors les Créanciers qui auront à prétendre aux deux tiers de la Maſſe, s'ils opinoient en faveur d'un arrangement quelconque concernant la diſtribution de cette Maſſe, leur ſuffrage entrainera celui des autres Créanciers, qui ſeront obligés de s'y ſoumettre; Mais quant à ceux parmi les Sujets Ruſſes qui ſeront naturaliſés, ou auront acquis le droit de Bourgeoiſie dans Nos Etats, ils ſeront ſoumis en cas de Banqueroute (comme dans toutes les autres affaires) aux Loix, Ordonnances & Statuts de Notre Empire.

XXVI.

Nous permettons aux Sujets Ruſſes établis dans Nos Etats, d'y bâtir, acheter, vendre & louer des Maiſons dans toutes les Villes qui n'ont pas des Droits de Bourgeoiſie & Privileges contraires à ces acquiſitions; & quant aux Maiſons que leſdits Sujets Ruſſes poſſéderont nommément à Vienne, Preſbourg, Temeſwar, Trieſte, Léopol & Brody, elles ſeront exemptes de tout logement de Gens de Guerre, auſſi longtems qu'elles leur appartiendront & qu'ils y logeront eux-mêmes, mais les Maiſons qu'ils donneront ou prendront en louage, ne ſeront pas exemptes des charges & logement preſcrits. Dans toutes les autres Villes de Nos Etats, les Maiſons achetées ou bâties par les Marchands Ruſſes qui pourront

s'y établir ne jouiront pas des exemptions accordées ſeulement dans les ſix Villes ci-deſſus ſpécifiées. Si cependant Nous jugions à propos de faire acquitter en argent la fourniture des quartiers militaires, les Marchands Ruſſes y ſeront aſſujettis comme les autres.

XXVII.

Ceux des Sujets Ruſſes qui voudront quitter les Provinces, Villes & Etats de Notre Domination, n'y doivent éprouver aucun empêchement, & Nous voulons qu'en ce cas il leur ſoit accordé avec les précautions toutefois recuës & d'uſage dans chaque endroit, les Paſſeports néceſſaires, pour qu'ils puiſſent ſe retirer & emporter librement leur Bien apporté ou acquis, après avoir préalablement acquitté leurs dettes, ainſi que les Droits fixés par les Loix, Ordonnances & Statuts de Notre Empire. Nous exceptons ſeulement de cette ſtipulation ceux qui, d'après les Loix du Pays où ils ſe ſeront établis, en ſont devenus les Sujets.

XXVIII.

Les Biens Meubles & Immeubles délaiſſés par la Mort des Sujets Ruſſes dans Nos Etats, paſſeront librement & ſans obſtacle quelconque aux Perſonnes

qu'ils auront inſtituées leurs Héritiers par Teſtament, ou qui ſeront appellées à leur ſucceder ab inteſtat, ſuivant les Loix & Conſtitutions des Pays reſpectifs, leſquelles pourront en conſéquence prendre tout de ſuite poſſeſſion de l'héritage, ou par elles-mêmes ou par procuration, auſſi bien que les Exécuteurs teſtamentaires, s'il y en avoit de nommés par le défunt, & leſdits Héritiers diſpoſeront enſuite à leur gré de l'héritage qui leur ſera échu, après en avoir acquitté les différens Droits établis par les Loix de Notre Empire.

Et au cas que les Héritiers étant abſens ou mineurs n'auroient pas pourvu à faire valoir leurs Droits, alors Nous ordonnons que toute la Succeſſion ſoit inventoriée par un Notaire public, en préſence du Juge ou des Tribunaux du lieu, accompagné du Conſul Ruſſe, s'il y en a un dans le même endroit, & de deux autres perſonnes dignes de foi, & dépoſée enſuite dans quelque établiſſement public, ou entre les mains de deux ou trois Marchands, qui ſeront nommés à cet effet par ledit Conſul, ou à ſon défaut, entre les mains de ceux qui d'autorité publique y auront été deſignés, afin que ces Biens ſoient gardés par eux, & conſervés pour les légitimes Héritiers & véritables proprietaires. Et ſuppoſé qu'il s'élevât une diſpute ſur un pareil hé-

ritage entre pluſieurs prétendans, alors les Juges de l'endroit où les Biens du défunt ſe trouveront, décideront le Procès par Sentence définitive, ſelon les Loix établies.

XXIX.

Nous voulons qu'au cas que la paix fut rompuë (ce qu'à Dieu ne plaiſe) entre les deux Monarchies, ni les Navires & les Biens des Sujets Ruſſes ne ſoient confiſqués, ni leurs perſonnes arrêtées, mais qu'il leur ſoit accordé au moins l'eſpace d'une année pour vendre, débiter ou tranſporter leurs effets, & pour ſe rendre dans cette vue par tout où ils le jugeront à propos, après avoir acquitté cependant les dettes qui peuvent être à leur charge.

Ceci doit s'entendre pareillement de ceux des Sujets de Sa Majeſté l'Impératrice qui ſerviront par mer ou par terre, & Nous permettons pour ce cas aux uns & aux autres, avant ou à leur départ, de céder à qui bon leur ſemblera, ou de diſpoſer ſelon leur bon plaiſir & convenance, de ceux de leurs effets, dont ils n'auront pû ſe défaire, ainſi que des dettes qu'ils ont à prétendre, & les débiteurs doivent être obligés à payer ces dettes, comme s'il n'y avoit pas eu de rupture.

XXX.

Tous les articles ci-deſſus, Nous ordonnons qu'ils ſoient ſtrictement & invariablement exécutés dans toute l'étendue de Notre Empire pendant l'eſpace de douze années, à dater du jour de la Publication du préſent Manifeſte.

XXXI.

Et comme Sa Majeſté l'Impératrice de toutes les Ruſſies a publié en même tems que Nous, dans tout ſon Empire, un Manifeſte dont le but répond entierement à celui du Nôtre, c'eſt-à-dire, d'encourager par toute ſorte d'avantages reciproques un Commerce immédiat entre les deux Monarchies, Nous avons jugé neceſſaire d'en faire imprimer la ci-jointe traduction exacte, afin que le contenu en parvint à la connoiſſance de tous Nos Sujets commerçans, Nous ne doutons point qu'ils ne reçoivent ce nouveau gage de Notre ſollicitude paternelle, qui veille ſans ceſſe à leur véritable bonheur, avec la plus vive reconnoiſſance, & qu'ils ne s'empreſſent à l'envi de Nous la témoigner par le zele avec lequel ils s'efforceront à mettre cette nouvelle branche de Commerce, que Nous venons de leur ouvrir, à profit, par des entrepriſes & ſpéculations ſuivies, aſſurant au reſte tous ceux qui auront pris à tache de ſe conformer en ceci à Nos volontés ſuprêmes & à Nos

intentions bienfaiſantes, de Notre protection & bienveillance particuliere.

Si donnons en mandement à nos très-chers & féaux les Chef & Préſidens & Gens de Nos Privé & grand Conſeils, Chancelier & Gens de Notre Conſeil de Brabant; Préſident & Gens de Notre Conſeil de Luxembourg; Chancelier & Gens de Notre Conſeil de Gueldres; Gouverneur de Limbourg; Préſident & Gens de Notre Conſeil de Flandre; Grand-Bailli, Préſident & Gens de Notre Conſeil de Hainaut, Gouverneur, Préſident & Gens de Notre Conſeil de Namur; Préſident-Grand-Bailli & Gens de Notre Conſeil de Tournai & Tourneſis; Ecoutette de Malines, & à tous autres nos Juſticiers, Officiers & Sujets auxquels ce regardera, de garder, obſerver & entretenir, & de faire garder, obſerver & entretenir Notre préſent Edit. *Car ainſi Nous plait-il.* En témoignage de quoi, Nous avons fait mettre à ces préſentes Notre grand Scel; Donné en notre Ville de Bruxelles le 12.me jour du mois de Novembre, l'an de grace mil ſept cent quatre-vingt-cinq, & de nos regnes, ſavoir de l'Empire Romain le 22.me, de Hongrie & de Bohême le 5.me Etoit paraphé, KULB. *vt.* Plus bas étoit Par L'EMPEREUR ET ROI en ſon Conſeil, Signé, *De Reul*, & y étoit appendu le grand Scel de *Sa Majeſté*, imprimé en cire rouge à double queue de Parchemin.

Nous

NOUS CATHÉRINE SECONDE, par la grace de Dieu, Impératrice & Autocratrice de toutes les Ruſſies, de Moſcovie, Kiovie, Wladimirie, Novogoroth, Czarine de Caſan, Czarine d'Aſtracan, Czarine de Siberie, Czarine de la Cherſoneſe Taurique, Dame de Pleſcau & Grande Ducheſſe de Smolensko, Ducheſſe d'Eſtonie, de Livonie, Carelie, Twer, Jugorie, Permie, Wiatka, Bolgarie & d'autres; Dame & Grande Ducheſſe de Novogorod inférieur, de Czernigovie, Reſan, Polock, Roſtov, Jaroſlav, Belo-Oſerie, Udorie, Obdorie, Condinie, Vitepsk, Mſtiſlaw, Dominatrice de tout le côté du Nord. Dame d'Iverie, & Princeſſe Héréditaire & Souveraine des Czars de Cartalinie & Géorgie, comme auſſi de Cabardinie, des Princes de Czircaſſie, de Gorsky & d'autres.

Notre attention & Nos ſoins infatigables pour tout ce qui peut intéreſſer la proſpérité de Notre Empire & le bien-être de Nos fidels ſujets, étant toujours les mêmes, Nous avons crû contribuer efficacement aux progrès de l'une & de l'autre, en ouvrant entre Nos Etats & ceux de la Monarchie Autrichienne un Commerce plus direct, & en lui accordant

toutes ſortes d'encouragemens & de facilités capables de lui donner non ſeulement toute la conſiſtance néceſſaire, mais de le rendre bientôt un des plus actifs & floriſſans: à cet effet, & pour faire parvenir ce que Nous aurions arrêté là-deſſus, tant à la connoiſſance de Nos propres ſujets, que de ceux de Sa Majeſté l'Empereur des Romains, Nous avons jugé à propos de publier le préſent Manifeſte, dont les différens articles tels qu'ils ſe trouvent énoncés ci-après, ſerviront dès-à-préſent de Regle & de Direction audit Commerce.

I.

Nous voulons qu'il ſoit prêté dans Notre Empire partout aux Sujets de la Monarchie Autrichienne, toute l'aſſiſtance & tous les ſecours poſſibles dans ce qui peut faciliter les progrès de leur Commerce.

II.

Selon les principes de la Tolérance générale établie dans Nos Etats, ils jouiront d'une parfaite liberté de Conſcience, & ils pourront vaquer librement, ou dans leurs propres Maiſons, ou dans des Batimens ou Egliſes que Nous aurons deſtinées ou permiſes à cette fin, au Culte de leur Religion, ſans y être jamais troublés ni inquiétés d'aucune façon.

III.

Nous accordons de même aux Sujets de Sa Majeſté l'Empereur dans tous les Pays de Notre Domination, les Droits, Franchiſes & Exemptions, dont y jouiſſent les Nations Européennes les plus favoriſées; & Nous voulons qu'en conſéquence ils profitent de tous les avantages, au moyen deſquels leur Commerce pourra s'étendre & fleurir dans Notre Empire, de façon pourtant, qu'à l'exception des ſuſdits Droits, Franchiſes & prérogatives, autant qu'elles leur ſeront nommément accordées ci-deſſous, ils ſoyent ſoumis dans leur Commerce & trafic, aux Tarifs, Ordonnances & Loix établies dans Nos Etats.

IV.

Nous leur permettons de pouvoir acheter, vendre & tranſporter librement par eau & par terre, dans tous les Ports, Villes & Rades de Notre Empire, où la Navigation & le Commerce ſont permis, les Marchandiſes dont l'Entrée, ou le Commerce interne, auſſi bien que la Sortie ne ſont pas défendues, en payant les Douanes & Droits fixés par les Tarifs qui exiſtent ou exiſteront à l'avenir.

V.

En vertu du Privilege dont Nous entendons faire jouir doreſnavant les Sujets Autrichiens, d'acquitter les Droits en Monnoye courante de Ruſſie, Nous enjoignons à tous Nos Bureaux de Douane de recevoir chaque fois deſdits Sujets Autrichiens le payement des Droits ſur ce pied, en évaluant le Rixdaler à 125 Copecks; excepté toutefois la Ville & le Port de Riga, où, d'après les Ordonnances, Nos propres Sujets acquittent ces Droits en Rixdalers.

V I.

Pour favoriſer encore d'avantage le Commerce des Sujets de Sa Majeſté l'Empereur, Nous ordonnons que les Vins de Hongrie, importés ſur des Vaiſſeaux, ſoit Ruſſes, ſoit Autrichiens, & pour le Compte des Propriétaires ou Ruſſes ou Sujets Autrichiens, ou amenés auſſi en droiture par terre aux Douanes limitrophes, ne payent à l'avenir de Droits d'Entrée dans Nos Etats, ſavoir les Vins de Hongrie communs de table, comme ceux d'Erlau, de Bude, de Ruſt & autres de pareille qualité, que 4. Roubles 50. Copecks par Oxofft de 6. Ancres, évalué à peu près à 4. Antals; & les Vins de Hongrie de

Tokay, ou toutes ſortes de Vins de Liqueur de Hongrie, que le double de la même ſomme, ou 9 Roubles par Oxofft: mais tous ceux qui voudront jouir de cette diminution ou façon d'acquitter les droits pour l'une & l'autre eſpece de ces Vins, ſeront chaque fois tenus à produire les atteſtats du Magiſtrat du lieu ou des Douanes d'où ces Vins auront été expédiés.

V I I.

Nous voulons de même que les Sujets Autrichiens participent dès la Publication du préſent Manifeſte, & pour toutes les Marchandiſes & productions qu'ils importeront ou exporteront par les Ports de Notre Empire ſitués ſur la Mer noire, & nommément par celui de Cherſon à l'embouchure du Dnieper, & par les Ports de Sevaſtopol & Théodoſia en Tauride, à la même diminution d'un quart des Droits, qu'en vertu de l'article 6 de l'Edit annéxé à Nôtre Tarif général de 1782, Nous avons accordée à Nos propres Sujets & à celles des Nations avec leſquelles Nous aurions ſtipulé quelque compenſation à cet égard.

V I I I.

Les Navires des Sujets Autrichiens qui ſeront obligés par des Tempêtes, ou pour ſe ſouſtraire à la pourſuite

de quelque Pirate, ou auſſi pour quelque autre accident, à ſe refugier dans Nos Ports, pourront s'y radouber, ſe pourvoir de toute choſe néceſſaire & ſe mettre en mer librement, & Nous défendons expreſſément qu'en pareil cas ces Navires ſoient aſſujettis à aucune viſite ni payement des Droits de la part des Douanes du Port, à condition pourtant, que pendant leur ſéjour dans Nos Ports, ils ne puiſſent rien tirer de leur cargaiſon, ni expoſer aucune Marchandiſe en vente, & qu'ils ſe conforment en tout aux Loix, Statuts & Coutumes établis dans Nos dits Ports: Mais au cas qu'ils vouluſſent mettre quelques Marchandiſes en vente, ils ſeront aſſujettis à la teneur de Nos Tarifs & Ordonnances relatifs à ce ſujet.

IX.

Nous défendons pareillement qu'aucun Navire ni Marchand, ni de Guerre Autrichien, ni perſonne de ſon équipage, ne ſoit arrêté, ni les Marchandiſes ſaiſies dans Nos Ports, mais en laiſſant ce nonobſtant pleine liberté à Nos Tribunaux de procéder ſelon les Loix & formes judiciaires contre les Propriétaires d'un tel Navire ou de ſa cargaiſon, qui auront contracté des dettes perſonnelles dans les Pays de Notre Domination, ou auſſi contre ceux d'entre eux, ou de leur équipage, qui ſe ſeront rendus coupables de quelque

crime ou délit, dans quel cas, ils ſeront aſſujettis aux Loix & Ordonnances de Notre Empire.

X.

A tous Nos Départemens d'Amirauté Nous enjoignons de ne point forcer aucun Navire appartenant à des Sujets Autrichiens de ſervir en Guerre ni pour aucun tranſport quelconque contre ſon gré.

XI.

Ils prêteront de même l'attention requiſe, ainſi que tous Nos Sujets, à ce que les Navires des Sujets de Sa Majeſté l'Empereur, s'ils échouoient ou faiſoient naufrage ſur les côtes de Notre Empire, éprouvent, tant pour leurs équipages, que pour leurs Navires mêmes & les effets, tout le ſecours & toute l'aſſiſtance poſſibles, en acquittant cependant les mêmes frais & droits, auxquels ſelon Notre Ordonnance de Navigation de 1781 Nos propres Sujets ſont aſſujettis en pareil cas.

XII.

Ayant reconnu l'utilité & le but ſalutaire des principes du ſyſtême de la neutralité armée, que, de concert avec pluſieurs autres Puiſſances, Nous

avons adopté pendant la derniere Guerre maritime, Nous ſommes réſolus, non ſeulement de veiller à leur maintien en général, mais de les faire obſerver auſſi & exécuter vis-à-vis des Sujets de S. M. l'Empereur. En conſéquence, s'il arrivoit que Nous fuſſions engagées dans une guerre avec d'autres Etats, Nous voulons que la communication & le Commerce libre des Sujets Autrichiens avec ces mêmes Etats ne ſoient point pour cela interrompus; mais dans un tel cas ils jouiront des avantages renfermés dans les quatre axiomes ſuivans.

1.° Que tout Vaiſſeau pourra naviger librement de port en port & ſur les côtes des Nations en guerre.

2.° Que les effets appartenans aux Sujets des Puiſſances en guerre, ſeront libres ſur les Vaiſſeaux neutres, à l'exception des Marchandiſes de Contrebande.

3.° Que pour déterminer ce qui caractériſe un Port bloqué, on n'accordera cette dénomination qu'à celui où les Vaiſſeaux de la Puiſſance qui l'attaque, en ſeront ſuffiſamment proches & poſtés de façon qu'il y ait un danger évident d'y entrer.

4.° Que les Vaiſſeaux neutres ne pourront être arrêtés

rêtés que ſur des juſtes cauſes & des faits évidens; qu'ils ſeront jugés ſans retard, que la Procédure ſera toujours uniforme, prompte & légale, & que chaque fois, outre les dédommagemens que l'on accordera à ceux qui ont fait des pertes ſans avoir été en faute, il ſera rendu une ſatisfaction complette pour l'inſulte faite au Pavillon leſé.

XIII.

Les Navires Marchands des Sujets de S. M. l'Empereur, naviguans ſeuls, & lorſqu'ils ſeront rencontrés, ou ſur les côtes, ou en pleine mer par Nos Vaiſſeaux de Guerre, ou par des Armateurs particuliers, en ſubiront la viſite; mais tandis qu'il ne ſera pas permis en ce cas aux dits Navires Marchands de rien jetter de leurs papiers en mer, Nous ordonnons à Nos dits Vaiſſeaux de guerre ou Armateurs de reſter de leur côté conſtamment hors de la portée du Canon des Navires Marchands Autrichiens, & pour obvier entierement à tout deſordre, de ne jamais envoyer au delà de deux ou trois hommes dans leurs chaloupes à bord des derniers, pour faire examiner les Paſſeports & Lettres de mer, qui conſtateront la propriété & les chargemens de ces Navires; mais auſſitôt que de tels Navires Marchands ſe trouveront eſcortés par un ou pluſieurs Vaiſſeaux de guerre, la

ſimple déclaration de l'Officier commandant l'Eſcorte, que ces Navires ne portent point de Contrebande, doit être enviſagée comme pleinement ſuffiſante, & aucune viſite n'aura plus lieu.

XIV.

Auſſitôt qu'il aura apparu par les titres produits, ou par l'aſſurance verbale de l'Officier commandant l'Eſcorte, que les Navires Marchands ainſi rencontrés en mer, ne ſont point chargés de Contrebande, ils ne doivent plus être empêchés de continuer librement & ſans aucun empêchement ultérieur leur route; & ceux de Nos Vaiſſeaux de Guerre ou Armateurs, qui ſe ſeront permis, ce nonobſtant, de moleſter ou d'endomager d'une façon quelconque les Navires en queſtion, ſeront obligés d'en répondre en leurs perſonnes & leurs Biens, outre la réparation duë à l'inſulte faite au Pavillon.

XV.

S'il arrivoit qu'un Navire Autrichien viſité ſe trouvât ſurpris en Contrebande, Nous défendons de rompre pour cela les Caiſſes, Coffres, Balles & Tonneaux qui ſe trouveront ſur le même Navire, ni de détour-

ner la moindre partie des Marchandiſes, mais le Capteur ſera en droit d'amener ledit Navire dans un Port, où, après l'inſtruction du Procès faite pardevant les Tribunaux établis pour cela, & après que la Sentence définitive aura été portée ſelon les Loix & Regles préſcrites, la Marchandiſe non permiſe ou reconnue pour Contrebande, ſera confiſquée, tandis que les autres effets & Marchandiſes, s'il s'en trouvoit ſur le même Navire, ſeront rendus, ſans que l'on puiſſe jamais retenir ni Vaiſſeaux, ni effets, ſous prétexte de frais ou d'amende. Pendant la durée du Procès, le Capitaine, après avoir délivré la Marchandiſe reconnue pour Contrebande, ne ſera point obligé malgré lui d'attendre la fin de ſon affaire, mais Nous voulons qu'il puiſſe ſe mettre en mer avec ſon Vaiſſeau & le reſte de ſa cargaiſon, quand bon lui ſemblera. Et au cas qu'un Navire Marchand Autrichien fut ſaiſi en pleine mer par un de Nos Vaiſſeaux de Guerre ou Armateurs, & qu'il ſe trouvât chargé d'une Marchandiſe reconnue pour Contrebande, il ſera libre audit Navire Marchand, s'il le juge à propos, d'abandonner d'abord ladite Contrebande à ſon Capteur, lequel devra ſe contenter de cet abandon volontaire, ſans pouvoir retenir, moleſter ou inquiéter en aucune façon le Navire, ni l'Equipage, qui pourra dès ce moment pourſuivre ſa route en toute Liberté.

XVI.

Sous la rubrique de Contrebande, il ne ſera compris que les choſes ſuivantes : comme *Canons*, *Mortiers*, *Armes à Feu*, *Piſtolets*, *Bombes*, *Grenades*, *Boulets*, *Balles*, *Fuſils*, *Pierres à Feu*, *Mêches*, *Poudre*, *Salpêtre*, *Souffre*, *Cuiraſſes*, *Piques*, *Epées*, *Ceinturons*, *Poches à Cartouches*, *Selles & Brides* : en exceptant néanmoins la quantité qui peut être néceſſaire pour la défenſe du Vaiſſeau, & de ceux qui en compoſent l'Equipage : & tous les autres articles non déſignés ici, ne ſeront pas reputés munitions de Guerre & Navales, ni ſujets à Confiſcation, & par conſéquent paſſeront librement ſans être aſſujettis à la moindre difficulté.

XVII.

Quoique par l'article ci-deſſus la Contrebande ſe trouve clairement ſpécifiée & déterminée de maniere, que tout ce qui n'y eſt pas nommément exprimé, doit être reputé libre & à l'abri de toute ſaiſie, ce nonobſtant, & eu égard aux difficultés qui ſe ſont élevées pendant la derniere Guerre Maritime touchant la Liberté, dont les Nations neutres

doivent jouir, d'acheter des Vaiſſeaux appartenans aux Puiſſances Belligérantes, ou à leurs Sujets, Nous avons jugé à propos, pour prévenir tout doute qu'on pourroit élever ſur cette matiere, d'arrêter, qu'en cas que Nous fuſſions engagées dans une Guerre avec une autre Puiſſance quelconque, il ſera libre aux Sujets de Sa Majeſté l'Empereur d'acheter, ou faire conſtruire pour leur compte, & en quelque tems que ce ſoit, autant de Navires que bon leur ſemblera chez la Puiſſance en Guerre avec Nous, ſans être aſſujettis à aucune difficulté de Notre part, ou de la part de Nos Vaiſſeaux de Guerre ou Armateurs, bien entendu cependant, que de tels Navires doivent être munis de tous les Documens néceſſaires pour conſtater la propriété & l'acquiſition légale des Sujets Autrichiens.

XVIII.

Les Sujets d'une Puiſſance en Guerre avec Nous, qui ſe trouveront au Service de la Monarchie Autrichienne & ceux qui s'y ſeront naturaliſés, ou auront acquis le droit de Bourgeoiſie, même pendant la guerre, Nous voulons qu'ils ne ſoient point enviſagés ni traités par Nos Officiers de Mer ſur un autre pied que les Sujets Autrichiens nés.

XIX.

Nous ordonnons que les Conſuls, que Sa Majeſté l'Empereur des Romains aura établis dans Nos Etats pour l'avantage de ſes Sujets commerçans, y jouiſſent de toute la protection des Loix, & quoiqu'ils n'y pourront exercer aucune ſorte de Juriſdiction, ils pourront néanmoins être choiſis du gré des parties pour arbitres de leurs différens; mais il ſera toujours libre à ces mêmes parties de s'adreſſer de préférence à Nos Tribunaux, auxquels leſdits Conſuls, en tout ce qui concerne leurs propres affaires, ſeront également ſubordonnés.

XX.

Tout appui poſſible ſera prêté aux Sujets Autrichiens contre ceux de Nos propres Sujets qui n'auront pas rempli les engagemens d'un Contrat fait ſelon les formes preſcrites & enregiſtré à la Douane; & à cet effet Nous voulons qu'il leur ſoit donné, en cas de beſoin, par Nos Tribunaux l'aſſiſtance & la protection néceſſaires pour contraindre les parties à comparoître en Juſtice dans les Endroits mêmes où ces Contrats auront été conclus & enregiſtrés, & pour obliger les Contractans à l'exécution de tout ce qu'ils y auront ſtipulé.

XXI.

Pour la plus grande ſureté du Commerce des Sujets de S. M. l'Empereur dans Nos Etats, Nous ordonnons de veiller à ce que les gens, qui interviennent ſous autorité publique aux Achats & Ventes des Marchandiſes, ſoient intelligens & de bonne foi.

XXII.

Nous accordons pleine liberté aux Sujets Autrichiens établis dans Notre Empire de tenir dans les endroits de leur demeure des Livres de Commerce en telle langue qu'ils voudront, ſans que l'on puiſſe à cet égard rien leur préſcrire, ni les obliger à produire leurs Livres de Compte ou de Commerce, ſi ce n'eſt pour ſe juſtifier en cas de banqueroute, de fraude, ou de procès; mais dans ce dernier cas ils ne ſeront tenus de préſenter que les articles néceſſaires à l'éclairciſſement de l'affaire dont il ſera queſtion.

XXIII.

S'il arrivoit qu'un Sujet Autrichien fit banqueroute en Ruſſie ſans avoir acquis le droit de Bourgeoiſie, Nous ordonnons que les Créanciers ſous l'autorité des Magiſtrats & Tribunaux de chaque endroit, nomment des Curateurs de la Maſſe, auxquels tous les effets, livres & papiers de celui qui aura fait banqueroute, ſeront confiés; &

alors les Créanciers qui auront à prétendre aux deux tiers de la Maſſe, s'ils opinoient en faveur d'un arrangement quelconque concernant la diſtribution de cette Maſſe, leur ſuffrage entrainera celui des autres Créanciers, qui ſeront obligés de s'y ſoumettre; Mais quant à ceux parmi les Sujets Autrichiens qui ſeront naturaliſés, ou auront acquis le droit de Bourgeoiſie dans Nos Etats, ils ſeront ſoumis en cas de Banqueroute (comme dans toutes leurs autres affaires) aux Loix, Ordonnances & Statuts de Notre Empire.

XXIV.

Nous permettons aux Sujets Autrichiens établis dans Nos Etats, d'y bâtir, acheter, vendre & louer des Maiſons dans toutes les Villes qui n'ont pas des Droits de Bourgeoiſie & Privileges contraires à ces acquiſitions; & quant aux Maiſons que leſdits Sujets Autrichiens poſſéderont, nommément à S. Petersbourg, Moſcou & Archangel, auſſi bien qu'à Cherſon, Sevaſtopol & Théodoſia, elles ſeront exemptes de tout logement de Gens de Guerre, auſſi longtems qu'elles leur appartiendront & qu'ils y logeront eux-mêmes; mais les Maiſons qu'ils donneront ou prendront en louage, ne ſeront pas exemptes des charges & logemens preſcrits. Dans toutes les autres Villes de Notre Empire, les Maiſons achetées ou bâties par

par les Marchands Autrichiens qui pourront s'y établir ne jouiront pas des exemptions accordées ſeulement dans les ſix Villes ci-deſſus ſpécifiées. Si cependant Nous jugions à propos de faire acquitter en argent la fourniture des quartiers militaires, les Marchands Autrichiens y ſeront aſſujettis comme les autres.

XXV.

Ceux des Sujets Autrichiens qui voudront quitter les Provinces, Villes & Etats de Notre Domination, n'y doivent éprouver aucun empêchement, & Nous voulons qu'en ce cas il leur ſoit accordé avec les précautions toutefois recues & d'uſage dans chaque endroit, les Paſſeports néceſſaires, pour qu'ils puiſſent ſe retirer & emporter librement leur Bien apporté ou acquis, après avoir préalablement acquitté leurs dettes, ainſi que les Droits fixés par les Loix, Ordonnances & Statuts de Notre Empire. Nous excepton ſeulement de cette ſtipulation ceux qui, d'après les Loix du Pays où ils ſe ſeront établis, en ſont devenus les Sujets.

XXVI.

Les Biens Meubles & Immeubles délaiſſés par la Mort des Sujets Autrichiens dans Nos Etats, paſſeront librement & ſans obſtacle quelconque aux Perſonnes

qu'ils auront instituées leurs Héritiers par Testament, ou qui seront appellées à leur succéder ab intestat suivant les Loix & Constitutions des Pays respectifs, lesquelles pourront en conséquence prendre tout de suite possession de l'héritage, ou par elles-mêmes ou par procuration, aussi bien que les Exécuteurs testamentaires, s'il y en avoit de nommés par le défunt, & lesdits Héritiers disposeront ensuite à leur gré de l'héritage qui leur sera échu, après en avoir acquitté les différens Droits établis par les Loix de Notre Empire.

Et au cas que les Héritiers étant absens ou mineurs n'auroient pas pourvu à faire valoir leurs Droits, alors Nous ordonnons que toute la Succession soit inventoriée par un Notaire public en présence du Juge ou des Tribunaux du lieu, accompagné du Consul Autrichien, s'il y en a un dans le même endroit, & de deux autres personnes dignes de foi, & déposée ensuite dans quelque établissement public, ou entre les mains de deux ou trois Marchands qui seront nommés à cet effet par ledit Consul, ou à son défaut, entre les mains de ceux qui d'autorité publique y auront été désignés, afin que ces Biens soient gardés par eux, & conservés pour les légitimes Héritiers & véritables propriétaires. Et supposé qu'il s'élevât une dispute sur un pareil hé-

ritage entre plusieurs prétendans, alors les Juges de l'endroit où les Biens du défunt se trouveront, décideront le Procès par Sentence définitive, selon les Loix établies.

XXVII.

Nous voulons qu'au cas que la paix fut rompuë (ce qu'à Dieu ne plaise) entre les deux Monarchies, ni les Navires & les Biens des Sujets Autrichiens ne soient confisqués, ni leurs personnes arrêtées, mais qu'il leur soit accordé au moins l'espace d'une année pour vendre, débiter ou transporter leurs effets, & pour se rendre dans cette vue par tout où ils le jugeront à propos, après avoir acquitté cependant les dettes qui peuvent être à leur charge.

Ceci doit s'entendre pareillement de ceux des Sujets de Sa Majesté l'Empereur, qui serviront par mer ou par terre, & Nous permettons pour ce cas aux uns & aux autres, avant ou à leur départ, de céder à qui bon leur semblera, ou de disposer selon leur bon plaisir & convenance, de ceux de leurs effets, dont ils n'auront pu se défaire, ainsi que des dettes qu'ils ont à prétendre, & les débiteurs doivent être obligés à payer ces dettes, comme s'il n'y avoit pas eu de rupture.

XXVIII.

Tous les articles ci-deſſus, Nous ordonnons qu'ils ſoient ſtrictement & invariablement exécutés dans toute l'étendue de Notre Empire pendant l'eſpace de douze années à dater du jour de la Publication du préſent Manifeſte.

XXIX.

Et comme Sa Majeſté l'Empereur des Romains a publié en même tems que Nous, dans tous les Etats de ſa domination, un Manifeſte dont le but répond entierement à celui du Nôtre, c'eſt-à-dire, d'encourager par toute ſorte d'avantages reciproques un Commerce immédiat entre les deux Monarchies, Nous avons jugé néceſſaire d'en faire imprimer la ci-jointe traduction exacte, afin que le contenu en parvint à la connoiſſance de tous Nos Sujets commerçans; Nous ne doutons point qu'ils ne reçoivent ce nouveau gage de Notre ſollicitude maternelle, qui veille ſans ceſſe à leur véritable bonheur, avec la plus vive reconnoiſſance, & qu'ils ne s'empreſſent à l'envi de Nous la témoigner par le zele avec lequel ils s'efforceront à mettre cette nouvelle branche de Commerce, que Nous venons de leur ouvrir, à profit par des entrepriſes & ſpéculations ſuivies, aſſurant au reſte

tous ceux qui auront pris à tache de ſe conformer en ceci à Nos volontés ſuprêmes & à Nos intentions bienfaiſantes, de Notre protection & bienveillance particuliere.

Donné dans Notre Réſidence Impériale de S. Petersbourg le 1. Novembre de l'an de grace 1785, & de Notre Regne la vingt-quatrieme année.

L. S.

Signé: CATHERINE.

Prix: Six Sols.